

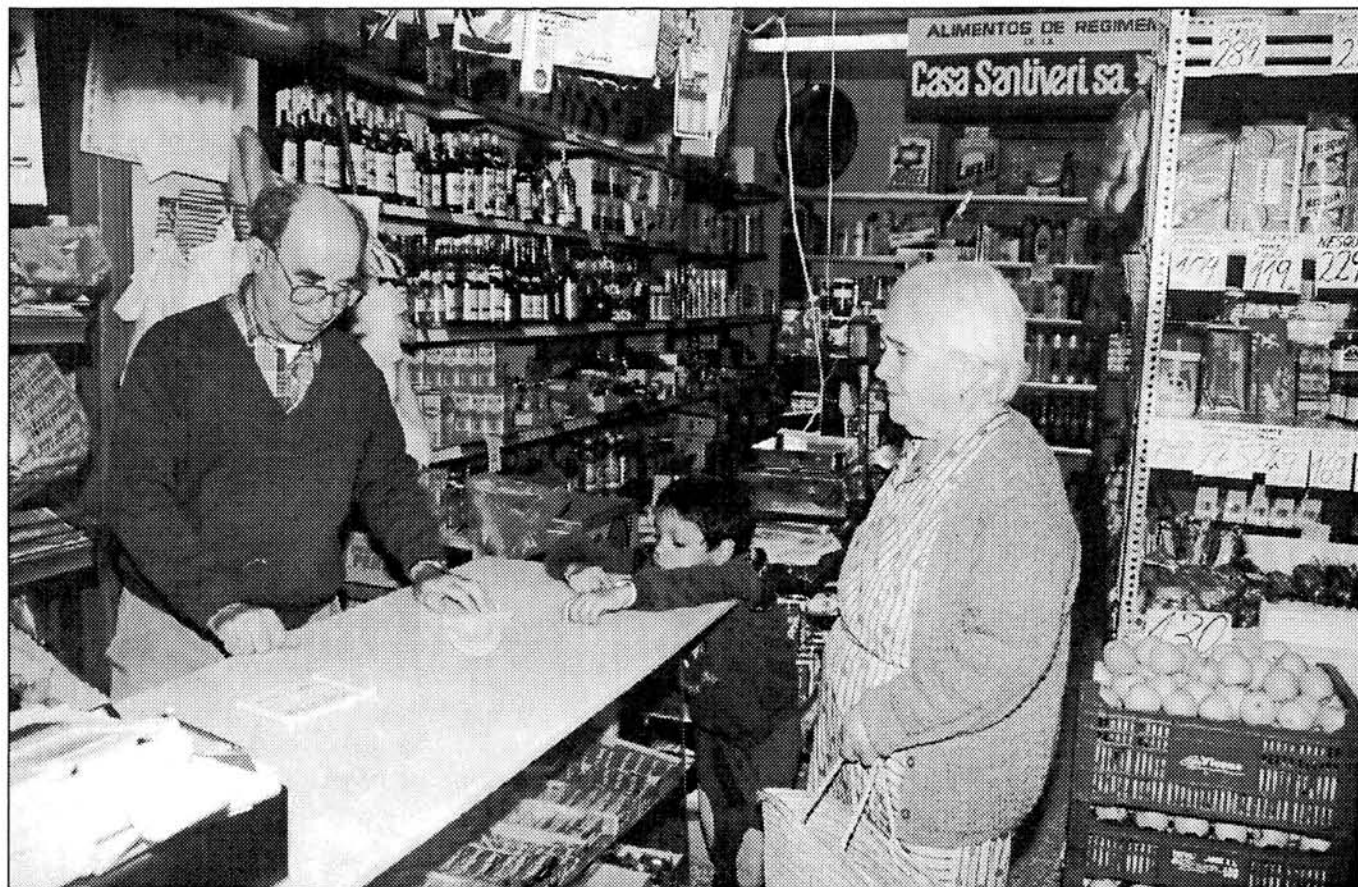


Bellpuig

REVISTA QUINZENAL
Nº 509 - ANY XXXV
Artà, 3 de desembre 1994 (200 pts.)



Reglament de Participació Ciutadana (p. 8)



Comerç tradicional - supermercats

La botiga de «Ca Na Dolores», al carrer de S'Hort, és un dels darrers exponents d'un comerç de comestibles tradicional. No és que no hagi experimentat canvis, però els comerços que s'han anat imposant són ja d'un altre tipus. A la taula rodona que férem a «Bellpuig» en parlàrem amb quatre convidats, representatius dels comerços d'alimentació que hi ha a Artà. (Editorial i pàgines 3, 4 i 5)

El Centre de Salut, cap a la normalització (pàgines 20-21)

Rafela Galea Rocha, una intoxicació amb coa (pàgina 7)

Biblioteca de «la Caixa» - Ajuntament d'Artà: acord. (pàgines 15, 16, 17 i 26)

Nous Consells Escolars als centres educatius (pàgina 14)

**Revista quinzenal**

Num. 509, 3 desembre 1994

Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat nº 96

Tel. i Fax 83 50 33

(contestador automàtic)

Dipòsit legal: PM 57-1969**Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)**

c/ Pintor Gris, 2 tel. 55 52 12

Redacció:

Julen Adrián

Joan Amorós

Guillem Bisquerra

Rafel Carrió

Antoni Esteva

Andreu Genovard

Sebastià Ginard

Jaume Morey

Francesc Munar

Climent Obrador

Rafel Pérez

Antònia Vives

Col.laboracions:

Miquel Dalmau

Joan Esteva

Maria Gelabert

Pere Ginard

Bartomeu Jaume

Miquel Mestre

Antoni Muñoz

Antoni Picazo

Jaume Sureda

Bartomeu Tous

Pere Vicens

Administració:

G. Bisquerra. Tf. 83 62 88.

Bellpuig no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats. No garanteix la publicació d'originals no demanats ni es compromet a donar-ne explicacions.

Bellpuig surt dos pics cada mes llevat dels extres de Sant Salvador i de Nadal.

Reglament de Participació Ciutadana

El projecte de Reglament de Participació Ciutadana, després de ser aprovat per la Comissió de Govern, i amb el consens de tots els grups polítics municipals (el PP, però, no assistí a la reunió), es troba a hores d'ara en exposició pública. No és previsible que es presentin moltes esmenes per part de les entitats, associacions o clubs que funcionen a Artà perquè el text exposat és gairebé el mateix que el que, fa 15 mesos, 14 associacions, entre elles la nostra revista Bellpuig, van presentar a tots els grups polítics presents a l'ajuntament. Amb tot, podria ser, i no estaria gens malament que així passàs, que qualcuna de les que llavors va declinar participar en la iniciativa ho volgués fer ara. Això podria contribuir a obrir un debat públic sobre les possibilitats que ofereix el document, ara ja municipal. Així que sigui aprovat definitivament, l'ajuntament pensa fer-ne una difusió massiva, i tan sols queda esperar que serveixi per reviscolar la vida ciutadana i per ampliar els canals de participació i control dels artanencs sobre la cosa pública.

Ja està bé allò que acaba bé. Les associacions promotores del document poden sentir-se contentes que la seva proposta hagi estat a la fi desenvolupada pels regidors, que únicament l'han modificada en menys de 6 línies: uns canvis més bé cosmètics. Però el mateix motiu d'aquesta satisfacció ens pot fer preguntar-nos per què un projecte que ara resulta assumit en un 100% pels regidors ha estat dormint als calaixos municipals durant 15 llargs mesos, després que el batle enviàs a les entitats promotores una nota d'agraïment per la proposta. És cert que aquesta estirada d'orelles cal endosar-la al regidor de Participació Ciutadana, Monserrat Santandreu, que tant ha trigat a impulsar el document. Però tant o més que ell també la mereix el conjunt de l'oposició municipal, que ni tans sols va tenir el detall de contestar la proposta i molt manco l'habilitat o els reflexos polítics de demanar explicacions pel retard. Qualsevol govern firmaria tenir una oposició com aquesta per sècula seculorum.

Al marge d'aquestes consideracions, el repte ara per a uns i altres ha de ser el que el document no es quedi en paper mullat i serveixi per impulsar la participació i el

control ciutadà sobre la gestió municipal: que els regidors tinguin uns mecanismes efectius per detectar les demandes socials, i les crítiques a les mancances o errades de la seva gestió; i que els veïns puguin expressar les seves crítiques i suggeriments sobre quina mena de poble volen, les seves ganes de millorar els serveis públics o perquè almanco puguin demanar explicacions de perquè les coses no es fan com a ells els agradaria. Aquests mecanismes que poden semblar fins i tot ingenus, redueixen el grau de discrecionalitat en les relacions entre governants i governats i encara que no fos més que per això, poden constituir un antídoto, tant limitat com es vulgui, contra les desviacions de l'Administració i els escàndols que amb vergonyosa freqüència sovintegen en la informació política. I és bo que tots els regidors almanco estiguin d'acord a l'hora d'aprovar-lo.

Comerç tradicional-supermercats

En la taula rodona que publicam avui es recull una dada sobre el nombre de comerços d'alimentació (les botigues per excel·lència) que han desaparegut en els darrers anys i la xifra és prou reveladora del canvi que ha experimentat aquesta activitat. La qüestió, més que no la quantitat d'establiments, és si el ciutadà té un servei avantatjós i adaptat a les circumstàncies actuals i en això sembla que la resposta és positiva.

Però hi ha també una altra dada que interessa: saber si el ciutadà sap o no comprar, si se sap orientar i defensar els propis interessos o si és engolit, sobretot, per l'allau publicitària en què es presenten les ofertes contínues.

Els convidats coincideixen en dos punts. Que les ofertes són l'ham indiscutible per atreure el client a l'establiment, tot i que no són directament un negoci, i que la qualitat és la raó principal per trobar comprador. Un ham, han dit. És a dir, l'atractiu perquè quan el comprador entra atret per l'oferta, compri a més tot allò que potser ni havia pensat de comprar.

Qualque dia hi haurem de tornar al tema.

**BELLPUIG
ÉS
FER POBLE
subscriviu-vos-hi**

Taula rodona

El comerç d'alimentació, una evolució constant

Redacció.- *Tothom passa pel comerç d'alimentació. El cost de la senalla de la compra, que diuen, preocupa tothom i és també un indicador econòmic de primera magnitud. El tema s'ho val, perquè els canvis que s'han produït en aquest àmbit en els darrers vint anys han estat extraordinaris i continuen sense descans. Fins al punt que hom parla de possibles desaparicions de comerços, del poder aniquilador de les grans superfícies, de la idolatria de l'oferta... Hem convidat quatre persones que podrien ser representatives del sector a Artà.*

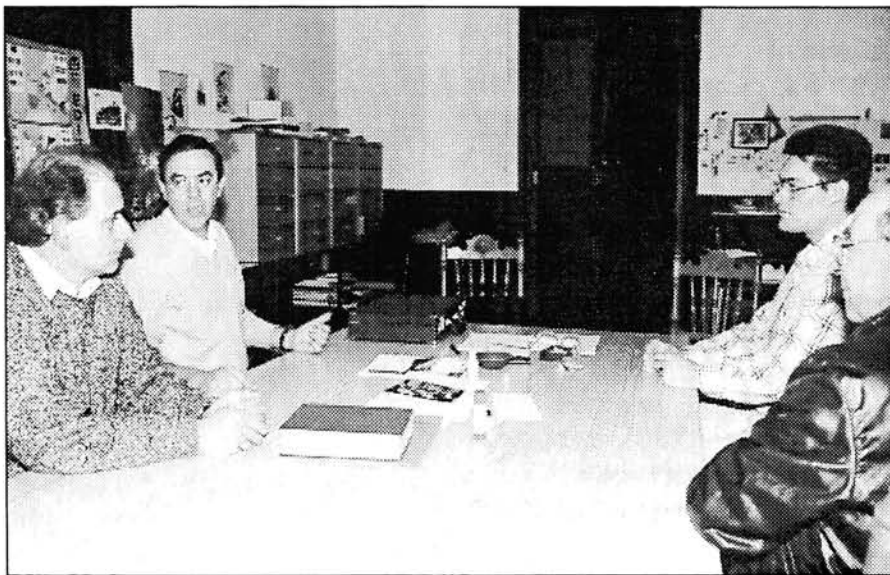
Josep Cabrer Fito, de «Can Cabrer», un establiment que té 76 anys, obert pel seu padri Jaume. Ell va succeir, fa devuit anys, son pare.

Francesc Orell Danús, administrador de SYP, un grup d'empreses que tenen un supermercat a Artà.

Antoni Flaquer Casellas, propietari del supermercat «Superflama» obert fa 14 anys a Costa i Llobera, i amb experiència prèvia de 9 anys a la botiga de baix de l'Hospital.

Pere Bonnin Fuster, de «Ca Na Dolores», un altre establiment dels més veterans: fa 35 anys que tenen portal obert, els 12 darrers al domicili actual del carrer de S'Hort.

Els hem anat suggerint temes, però la mateixa conversa n'obri de nous. Les conclusions les farà el lector al final.



Els convidats en un moment del diàleg

Bellpuig.- Quins han estat els aspectes que defineixen l'evolució del comerç d'alimentació en els últims anys?

PBJ.- Sempre hi ha hagut molta competència...

JCF.- En el nostre cas, en el tipus de comerç familiar, tradicional, hi ha inconvenients i avantatges. Mantenim una clientela sobretot de gent d'edat, aquest és el meu mercat i m'hi he d'adaptar. Nosaltres petits hem de fer totes les feines.

PBJ.- El client d'edat no sap tant, no sap anar a comprar a un autoservei i això ens salva, el contacte amb el comprador tradicional. Jo crec que val la pena conservar aquest tipus de comerç...

JCF.- Ara fa 12 anys hi havia 38 establiments d'alimentació a Artà. Ara n'hi ha 8, o 9 com a màxim.

FOD.- El motiu del canvi ha estat el canvi del tipus d'economia. En aquest any hem passat a una economia de mercat i això ha duit un canvi en els hàbits de la gent. També ha augmentat la competència, els inversors han pogut invertir allà on han volgut, el client té més informació... Això ha generat les unions per poder comprar millor i cercar la màxima satisfacció per al client. El client quan compra, vota, elegix. Sobretot per preu, i les empreses amb més alt volum de vendes han pogut millorar més el preu. Això ha obligat a les concentracions. Un altre factor és el temps:

NECESITA USTED UN SEGURO?
ECESITA INFORMACIÓN DE LOS SEGUROS QUE HAY EN EL MERCADO?
ECESITA AMPLIAR LOS QUE YA TIENE CONTRATADOS?



**CATALINA
TH. BONNIN**

PROFESIONAL TITULADO, QUE SIN NINGUN COSTE ADICIONAL, LE OFRECERA ASESORAMIENTO PROFESIONAL GARANTIZADO E IMPARCIAL QUE, SIN ESTAR VINCULADO A NINGUNA COMPAÑIA DE SEGUROS (PARA NO PERDER LA OBJETIVIDAD), LE ACONSEJERA LO QUE ES MEJOR Y MAS ADECUADO PARA USTED.

LE FACILITAMOS ASESORAMIENTO Y PRESUPUESTO SIN COMPROMISO SOBRE CUALQUIER SEGURO

CORREDOR DE SEGUROS INSCRITO EN EL REGISTRO DE LA DIRECCION GENERAL DE SEGUROS.

carrer Quatre Cantons, 5 (07570 - Artà) - Tel. 83 60 22 - Fax. 83 60 85

la gent compra temps i l'autoservei ofereix la possibilitat de comprar el que necessites amb menys temps. En les grans superfícies, per exemple, la repercussió del costs laborals minven la incidència en els preus...

JCF.- Jo crec que això ha de tornar canviar. La gent té necessitat de xerrar, d'humanitzar el tracte també a l'hora de la compra.

AFC.- Si ens referim a un poble, has d'actuar a un nivell entre el de botiga tradicional i el de supermercat. I t'hi has d'adaptar: a mi em vénen dones a comprar mitja unça de llevadura. Un establiment com el meu en un poble com Artà s'ha d'adaptar al que va demanant la gent...

B.- Voleu dir que tornam al comerç tradicional?

AFC.- És mal de dir, almenys no es pot deixar...

JCF.- Vénen dones a comprar amb el fill, i els agrada que els facis una broma, aquest tracte familiar...

FOD.- El servei és distint. Les petites superfícies tenen dos avantatges: el tracte humà i la compra de proximitat. S'han d'especialitzar i per aquest camí poden mantenir-se. Reduiran la participació en el volum de vendes, però aquest tracte i aquesta proximitat tenen un mercat específic.

JCF.- Sí, el camí és l'especialització.

FOD.- Una establiment tradicional no es pot especialitzar en tot, però ho pot ser molt en determinats aspectes. Imaginem una xarcuteria molt completa...

PBJ.- Jo crec que la clientela d'establiments com el nostre ha d'augmentar. Hi ha molta gent que no es pot desplaçar...

AFC.- Sí, però les botigues s'han reduït, es va cap a la selecció.

PBJ.- És que si en posassin més hauríem de tancar tots...

B.- Pel que deis sembla que podem entendre que les cadenes milloren els preus i són més competitives...

FOD.- Sí. Hi ha un procés de reducció d'intermediaris: de fabricant a tenda. Com menys mans hi intervenen, més marge i si el volum de



Francesc Orell Danús

compres no és gros, no es pot ser competitiu. Aposta sorgeixen les cadenes. O la concentració de petits per tal de poder comprar millor.

JCF.- Jo no estic fermat a cap distribuïdor. Els fabricants vénen a veure'm, però m'exigeixen unes quantitats de producte que jo no puc treure. El nostre camí és mantenir el mercat tradicional. Per altra part, les centrals fortes no solen ser tan fortes, acostumen a tenir desastres sonats...

FOD.- Perquè hi ha molta mobilitat.

JCF.- Aquests grans grups no solen ser mallorquins...

B.- Les ofertes s'han convertit en les estrelles de les compres... la qüestió està a saber si són avantatges econòmics o si són simples esquers...

FOD.- Són un reclam perquè el client vagi i vegi que és bo anar a comprar allà. És un reclam.

AFC.- Si només comprassin les ofertes podríem tancar.

JCF.- Jo en faig perquè la competència obliga.

PBJ.- No, no s'hi guanya amb les ofertes.

FOD.- Ningú no hi guanya amb les ofertes, però són una inversió.

B.- Però el client es mira molt les ofertes...

JCF.- ...i la marca. Mirar la marca vol dir cercar qualitat i això també pesa, no és només el preu.

FOD.- Sempre hi ha una relació

entre el preu i la qualitat.

PBJ.- El nostre client compra el que coneix.

B.- Les grans superfícies, tipus Pryca, Continente, Alcampo... resten clients als comerços d'Artà?

FOD.- Hi ha molta gent de poble que, almenys un pic al mes, hi va. I carrega, perquè ha de rescabalar el viatge i el temps.

JCF.- Però després veuen que la meitat els ha sortit a compte, però que l'altra meitat del que han comprat no la necessitaven...

FOD.- Sí, és la compra d'impuls. Quan ho veus, ho compres, sense haver-hi pensat abans. Però tenir una compra divertida és un al·licient més que posen en joc aquests comerços. És un complement d'entreteniment.

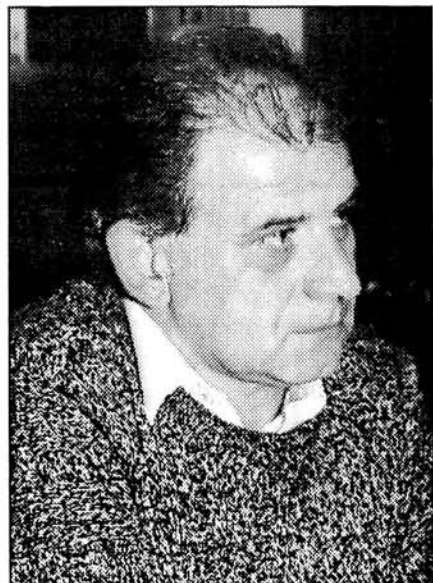
PBJ.- És una competència molt forta.

FOD.- Les vendes de les grans superfícies suposen un 35% del total. Si no existissin, aquesta quota tornaria als comerços tradicionals. Però en tornarien obrir més.

B.- I com veis el futur per als vostres comerços a Artà?

JCF.- Els comerços tradicionals tenim el camí senyalat, cap a l'especialització complementada. Anar al tracte humà en la compra, fer poble amb la gent que ve, que la coneixes i et coneixen...

AFC.- La gent mateix et marca el



Antoni Flaquer Casellas



Pere Bonnin Fuster

ritme. Ara estàs entre les dues aigües, gent de botiga i gent de supermercat.

PBJ.- Jo no crec que vagi a menys. El nostre volum es pot agyuantar bé, sempre hi haurà aquesta classe de client.

FOD.- La vocació de la nostra empresa és la de ser els millors supermercats de barriada, en el cas de Palma, o els del poble, fora de Palma. Exclusivament en alimentació. Hem de combinar bon preu, bona varietat de productes i bon tracte humà. De fet, ens especialitzam en alimentació davant la competència de les grans superfícies, que cobreixen altres especialitzacions. I, de fet, jo crec que el nostre sector està guanyant terreny en aquesta especialització.

B.- Pel que deis, la competència és molt forta...

FOD.- Sí. Per competir has de reduir

marge i això obliga a reduir costs. La competència t'obliga a millorar els recursos que tens a mà: personal, instal·lacions, gestió...

B.- I compra bé el client? Com ho ha de fer per comprar bé?

FOD.- El client de cada dia compra millor, per increment de la cultura, perquè les empreses volen vendre millor i saben que enganyar no és rendible. Es tracta de donar la millor informació per guanyar-te el client, i això genera més cultura en la compra. El mateix fabricant també vol satisfer al màxim el consumidor. Els interessos de fabricant i distribuïdor són coincidents. Primer només t'hi miraves molt a l'hora de comprar el cotxe, després també en comprar un electrodomèstic, però ara també t'hi mires molt a l'hora de comprar, per exemple, la llet.

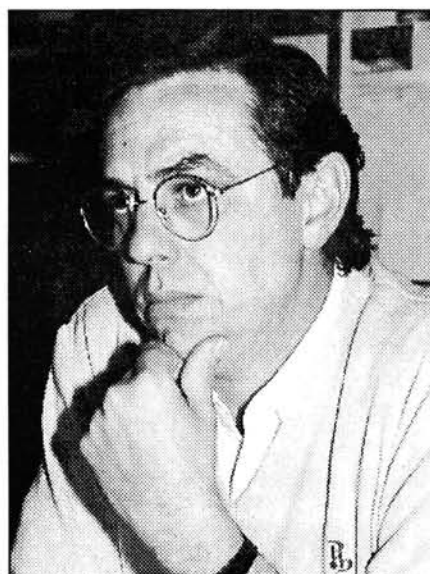
PBJ.- Van d'una banda a l'altra cercant les millors ofertes.

JCF.- El client sol gastar més del que ha de mester i s'hauria d'avesar a mirar marques i preus.

AFC.- Jo pens que no s'hauria de mirar les ofertes. Fer-se una llista del que s'ha de mester i comprar-ho. La comparació de preus s'ha de fer sobre el conjunt de coses que has de mester, i no sobre si aquell producte o aquell altre és un poc més barat aquí que no allà.

FOD.- Les ofertes tenen un pes significatiu en el conjunt de vendes. Jo crec que el bon comprador hauria d'anar a un comerç durant tot un mes i al final fer les comparacions.

JCF.- Jo tenc clients que fan això



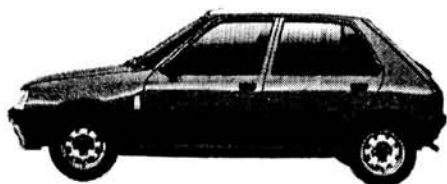
Josep Cabrer Fito

i al final resulta millor el comerç tradicional: a ca meva compren el que han de mester i no cauen en les temptacions de comprar ofertes que no són necessàries.

AFC.- La competència ja la fa el mateix fabricant: a vegades observes que tothom té el mateix producte en oferta. T'ho mires i veus, per exemple, que un producte similar va ser llançat de nou, o en una bona oferta, una temporadeta abans, i tothom el comprava. El que havia disminuït la venda es veu obligat a reaccionar, amb una altra oferta... el consumidor se'n beneficia.

B.- I les ofertes, no solen ser productes que tenen la caducitat a prop, o defectuosos...?

JCF.- No. Això era abans. Ara no, ara les ofertes són productes amb garanties...



TALLERS DE REPARACIONS
Miquel Jaume Ferragut
VENDA D'AUTOMOBILS
NOUS I USATS

Taller: Pl. Conqueridor, 9 - Mostrador: C. Nou, 18
Tel. 83 63 01 - ARTÀ

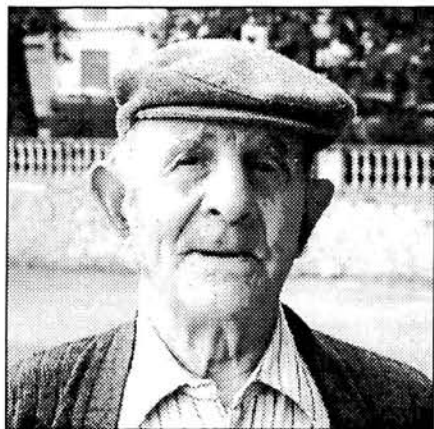
ESTANC CAN CABRER

caça i pesca



Pau Cabrer Mestre
Ant. Blanes, 30 tel. 83 60 94 - Artà

Tancar Na Batlessa serà la solució?



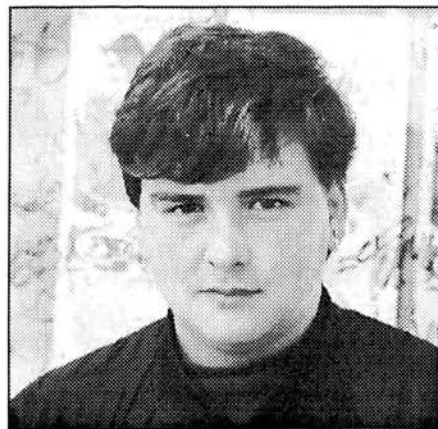
Jaume Tous Jaume

Hi vénc quasi cada dia devers les 10'30, tenc per costum reunir-m'hi amb els amics, ens asseiem als bancs i aprofitam per compondre un poc el món. Me sembla una bona cosa que quedi tancada els vespres, es llevarà molta grosseria i crec que els veïnats n'estaran ben contents. Els vespres es quan es fan les calamitats, entenc que els joves s'han de divertir, però això d'ara no pega en lloc, les coses les hem de poder disfrutar tots i no sols un quants. Si tal vegada no estàs tant enmig del trull, la cosa seria igual, però així dona molta mala imatge i la gent que pinta les columnes d'aquesta manera demostra poca educació.



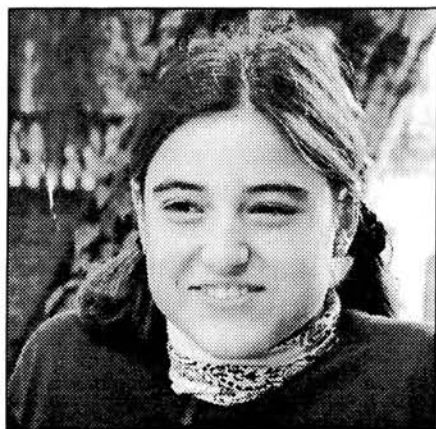
Violeta Minnick Bastidas

Na Batlessa és un punt de trobada per molta de gent de la meua edat. És molt freqüent menjar-hi llepolies i deixar les restes per terra. No som conscients de l'esforç que suposa mantenir-la neta. D'això no es pot acusar ningú en concret, pens que és una cosa general i que tots els que hi anam en som una mica culpables. Bastaria que qualcú amb una mica d'esperit de líder digués basta i això s'acabaria. Les pintades han vengut amb els retoladors permanents, es posaren de moda els grafitis de tota mena, i uns es van contestant amb els altres. Es forma així un cadena que no té fi. Tancar no solucionarà els problemes del tot, ens trobarem una mica desorientades sense saber molt bé on anar.



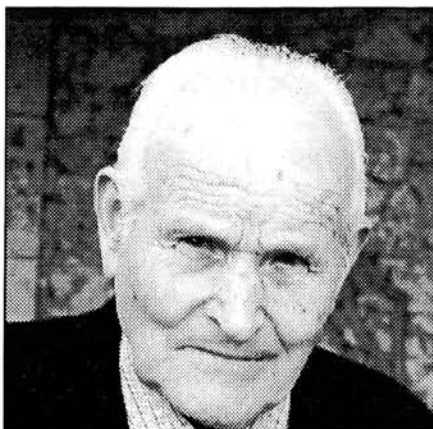
Lluís Chaparro Viejo

És veritat que s'hi han fet molts de desastres, però d'això no en som culpables tots els que hi anam. Molts de vespres quan ens retiram ens veim als jardins, on hem d'anar!? és un lloc tranquil i pots parlar sense molestar ningú, però si ho tanquen no ho podrem fer. Les pintades amb retoladors permanents són la nova moda de quatre beneïts que no veuen que l'únic que demostren és una manca d'educació. Jo hi he vist el meu nom escrit i m'ha sabut molt de greu perquè m'han relacionat amb personatges polítics amb qui no tenc res a veure. Els divendres a vespre és quan ve més gent de fora i és quan es fan més desastres. Volíem informació, ens posaren una vitrina, i mira com està.



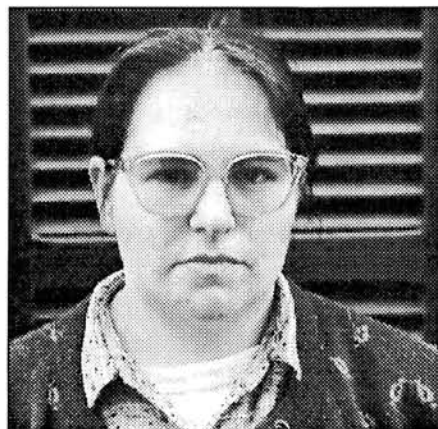
Ester Artigues Pérez

Quasi tota la gent de la meua edat que veus per aquí hi hem pintat, i el que diu que no ho ha fet, diu mentides. Vens aquí a seure, qualcú treu el retolador i comença a fer coses rares. Crec que segons per a quines coses no s'han de cercar culpables de fora, els responsables són d'aquí i per això som nosaltres mateixos els qui hem de cercar les solucions, però no tothom estar per escoltar. No em sembla bé que es tanqui els vespres, perquè ara que també s'ha tancat el Monument, no hi haurà cap lloc on pugui anar la gent de la meua edat. Els mals que es puguin fer a Na Batlessa es fan en dies assenyalats quan qualcú vol demostrar les seves gràcies.



Gabriel Canet Llabrés

Entre setmana tenc les feines a ca nostra i només vénc els diumenges que són precisament els dies que es nota més la brutícia, es veu que és en els caps de setmana quan més s'abusa. Crec que les barreres no s'haurien d'haver llevades mai, així com estava era més lo seu. Els vespres no hi he vengut mai, però pens que molts dels mals les tenen els bars, perquè és ben segur que els vidres que hi ha per mig no les duen de ca seva. No és suficient que es tanquin les barreres els vespres, el que més falta és que les persones siguin més educades i més responsables de les coses. Les bicicletes per aquí dins molesten, però no hi ha cap lloc que digui que estan prohibides.



Maria Nicolau Mayol

El dilluns és el dia que trob na Batlessa més bruta, hi ha papers, llaunes de begudes, clovelles... apart de les fulles dels arbres que en aquest temps són inevitables. Els dimarts les papereres són més plenes que els altres dies, molta gent que hi va són estrangers i tiren les coses allà on pertoca. Entre setmana la cosa no és tan escandalosa, la brutor que s'hi posa és poca i fent un repàs la cosa és manté. Ara hi ha dos bancs que estan espenyats i això no es fa de dia. Si es tanca els vespres tot anirà molt millor. Així com està, per molt que t'esforcis no hi ha manera de dur-la neta.

Rafaela Galea Intoxicada amb un refresc

Rafaela Galea constitueix un cas que ens mostra el grau de desprotecció del consumidor davant les grans empreses d'alimentació. Un producte tòxic que hi havia dins una llauna de refresc va estar a punt de produir-li lesions molt greus en tot l'aparell digestiu. L'actuació immediata de la mare, que li donà a beure un tassó de llet, és segons el metge la clau perquè les cremadures no revestissin el grau de gravetat que hagués suposat la ingestió de la substància corrosiva.

«Acabava de sopar i tenia molta sed, vaig agafar una llauna de llimonada que hi havia a la gelera, la vaig obrir i me'n vaig abocar .nig tassó. Era com sempre, no feia cap olor estranya, ni tampoc vaig reparar que el color fos diferent. El precinte era completament tancat i no tenia res especial que en aquell moments em cridàs l'atenció. L'haviem comprada a un híper de Manacor, juntament amb cinc més de les quals ja ens n'haviem begut unes quantes».

Per a na Rafaela les complicacions començaren de seguida: un gran ardor per tot l'esòfag, mal intens a l'estómac i sobretot molts de vòmits. La mare tot d'una li va fer beure un tassó de llet, perquè així ho feia a la feina per tal de defensar-se dels vapors tòxics del sulfuran. Li pregà que intentàs provocar-se el vòmit, però malgrat els intents de les dues no ho va aconseguir. Amb el pot en la mà anaren tot d'una a l'hospital on el metge d'urgències envià a demanar una ambulància per tal que la pacient fos atesa a Son Dureta.

Les primeres observacions intentaren diagnosticar l'abast de les lesions. Com a resultat dels dos dies que va estar en observació i de les nombroses proves que es realitzaren el diagnòstic fou que la pacient tenia nombroses llagues al tub digestiu per ingestió d'un producte càustic alcalí semblant al lleixiu, segons es despenia dels resultats de l'anàlisi de la

beguda. La donaven d'alta i no importava que hi tornàs.

Una vegada a casa, el capvespre després d'haver menjat, va començar a vomitar sang i de bell nou fou ingressada a Son Dureta. Aquesta vegada l'estada durà 12 dies i el diagnòstic fou que les nombroses llagues havien produït una hemorràgia, però que de moment estava controlada. Se'n podia tornar a casa, però que l'enviarien a demanar per tal de practicar-li una altra prova.

Per tercera vegada va haver de tornar ingressar, ara les hemorràgies s'havien produït a la llengua. La nova estada es perllongà 12 dies més i li aplicaren una cura de repòs de l'aparell digestiu.

De moment l'estat de na Rafaela sembla estacionat. Ha de seguir un règim alimentari sense picants, begudes amb gas, ni estimulants. Té molt de coratge i

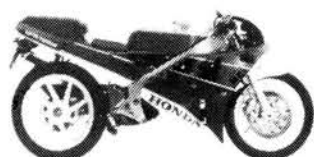
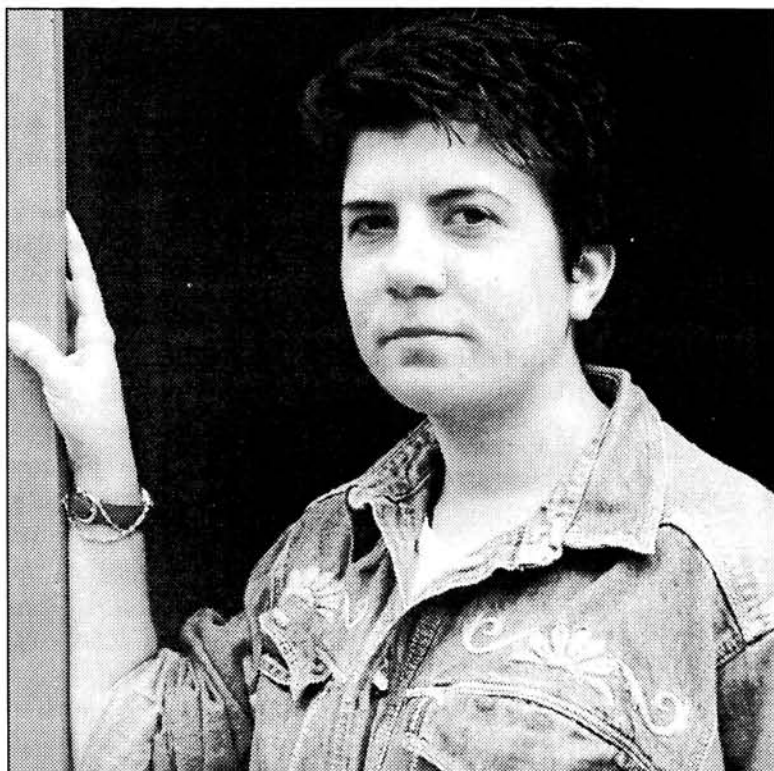
pensa que amb els medicaments que pren no es farà necessària cap intervenció quirúrgica.

Segons ens comunica la mare, una vegada aclarida la confusió inicial assabentà l'hipermercat on havien comprat les begudes per tal d'evitar que es produïssin altres accidents semblants, aportant com a prova una còpia dels resultats de l'anàlisi de la beguda.

Entre mals de caps i papers els pares de na Rafaela, aconsellats pels mateixos metges que l'atengueren, han sabut reaccionar a temps i han interposat una demanda denunciant els fets.

Última hora

En el moment de tancar aquesta edició (dimecres, 19:00 hores) ens arriba la notícia que Rafaela Galea ha tornat a ingressar al Centre de Salut amb hemorràgies, la qual cosa ha ocasionat que tornàs ser traslladada a Son Dureta.



MOTOS-BICICLETES
COMERCIAL SANSALONI

c/ fondo n° 5 - tel. 83 62 93 - ARTÀ



El Reglament de Participació Ciutadana, una eina per controlar i participa en la gestió municipal.

Després d'un llarg letarg de 15 mesos la proposta de Reglament de Participació Ciutadana ha passat a exposició pública amb uns afegits de detall mínims sobre la presentada per 14 grups i associacions. És un tema que ha aparegut amb una certa continuïtat a les pàgines de Bellpuig, i que si els artanencs i les seves organitzacions li treuen les possibilitats que té pot convertir-se en un important mecanisme de participació de la ciutadania en la gestió municipal, en el seu control i per tant en la seva transparència. En aquest informe hem volgut aproximar als lectors el contingut dels 44 articles del Reglament, i subretjar el que ens pareix més destacable. Pensam que és la nostra millor contribució perquè funcioni.

El Reglament esà format per 6 apartats que passam a comentar:

Registre Municipal d'Entitats Ciutadanes

Com es diu a l'article 7è aquest registre «té per objecte permetre a l'Ajuntament conèixer el nombre de entitats existents en el municipi, les seves finalitats i representativitat». En els 14 articles d'aquest apartat s'estableixen les condicions per les quals un grup o associació hi pugui ser registrat: tenir per objectiu la defensa o millora dels interessos generals o sectorials del municipi d'Artà, tenir un àmbit d'actuació que compregui el terme municipal

i tenir-hi la seva seu social. A més els grups que s'hi vulguin registrar han de demostrar un funcionament regular: tenir uns estatuts o unes normes, actes de les seves assemblees anuals, registre de socis, memòria d'activitats, etc... A canvi d'aquest paperum -que ja era demanat els darrers anys- els grups enregistrats podran acollir-se als avantatges del Reglament de Participació, (que vénen donades pel Reglament d'Organització, Funcionament i

Consideram que un instrument com el que es planteja ampliarà considerablement els canals de participació de les associacions en la política municipal en particular i en la dinàmica socio-cultural local en general, la qual cosa promourà una gestió més democràtica a més de fomentar l'associacionisme...»

Règim Juridic de les entitats Locals), bàsicament dret a rebre subvencions, accedir a l'ús dels béns o mitjans públics municipals, rebre informació sobre les activitats i convocatòries dels òrgans col·legiats municipals (plenaris i comissions infor-

matives) que tractin temes del seu interès, i participar en diversos organismes municipals.

Entre les associacions inscrites al reglament, aquelles «que tinguin com a objectiu la defensa dels interessos generals o sectorials dels veïns d'Artà, i que realitzin les seves activitats en relació a algun dels àmbits d'actuació municipal, podran esser declarades d'utilitat pública municipal... « i l'Ajuntament es compromet a reservar una partida del pressupost per contribuir a sostenir les seves despeses d'infraestructura i generals.

En aquest punt el reglament suposa una regularització i formalització dels tràmits que l'Ajuntament venia demanant fins ara per accedir a les subvencions anuals que concedeix a les distintes entitats del poble, però a més crea el marc i les condicions de partida per poder sol·licitar informació i accedir directament a les diferents instàncies municipals.

Informació i recollida d'opinions

En els articles 15 a 23 «l'Ajuntament es compromet a informar dels seus plans d'actuació, el desenvolupament d'aquests plans i els resultats obtinguts, a través dels mitjans de comunicació social» (Art.15). Es compromet a contestar en un termini de 30 dies i de forma raonada les demandes d'Informació formulades per les entitats

Casa Botella

C/. BATLESA, 25
ARTÀ

TEL. Y FAX 83 62 54

Hasta
10.000
Pts.

ZANUSSI

MODELO Z-6820

Centrifugado 400/600/800 r.p.m.
Cuba y cesto de acero inox.
Selector de temperatura.
Tecla de 1/2 carga.
Exclusión centrifugado.

P.V.P. 79.900
ABONO usada .. **10.000**
NETO 69.900



MODELO Z-6520

Centrifugado 500 r.p.m.
Cuba y cesto de acero inox.
Selector de temperatura.
Tecla de 1/2 carga.

P.V.P. 67.900
ABONO usada .. **8.000**
NETO 59.900



**le abonamos por su vieja lavadora
al comprar una ZANUSSI.**

inscrites al registre (Art.16). Aquestes també poden instal·lar llocs d'informació al públic, després de demanar autorització municipal, garantint l'ajuntament la llibertat d'expressió. (Art.18) i podran utilitzar els plafons municipals d'informació al públic (Art.19) com ja se fa. L'Ajuntament es compromet a fer arribar a les organitzacions inscrites al Registre les convocatòries dels plenis i les resolucions i acords dels òrgans municipals.

Salvant les seves facultats de decisió, l'Ajuntament, es compromet a tenir en compte les opinions presentades pels ciutadans i les seves organitzacions. (Art.23).

Participació davant la corporació

Sota aquest epígraf s'agrupen els articles 24 a 27. S'hi s'estableix que les entitats, associacions, clubs, etc. prèvia petició escrita al batle, tenen la possibilitat d'expressar la seva opinió (durant 10 minuts) als plenis municipals sobre qüestions que apareguin a l'ordre del dia. Igualment ho pot fer un grup de ciutadans «no inferior al 10% dels afectats» per un assumpte de l'ordre del dia (sembla que a vegades pot ser difícil destriar quins poden ser considerats afectats o no per un problema). Les entitats que ho sol·licitin rebran l'ordre del dia amb la mateixa antelació que els regidors.

Les entitats amb objectius específics, és el cas de les APAS, Club de la 3ª Edat, esportives, ecologistes, etc., podran participar amb veu i sense vot a les comissions informatives municipals que tractin temes relacionats amb la seva activitat. Seguint amb l'exemple anterior les Comissions de Cultura i Educació, Benestar Social, Esports, Urbanisme, etc.

aquestes entitats també podran participar en la gestió dels serveis socials i culturals, o signar acords o convenis de col·laboració amb l'ajuntament.

Consulta popular

El Reglament recull que el batle té la capacitat de «sotmetre a consulta popular aquells assumptes de competència pròpia municipal i de caràcter local que siguin d'especial rellevància pels interessos dels veïns». Però també l'estèn (Art. 35) als ciutadans, que poden demanar-la per petició popular col·lectiva d'un mínim de signatures no inferior al 5% del cens electoral, complint els requisits legals.

Iniciativa ciutadana

Mitjançant aquesta figura, les entitats ciutadanes inscrites al Registre Municipal poden sol·licitar a l'Ajuntament la realització d'una determinada activitat de competència o interès públic municipal, i a tal fi aportin mitjans econòmics, béns, drets, o treball personal. Per exemple en aquest cas pot encaixar la gent que fa feina voluntària a la Ràdio Municipal, o a altres en què els col·lectius aportin feina personal i l'Ajuntament mitjans i suport tècnic. L'Ajuntament es compromet a destinar partides pressupostàries a aquestes activitats realitzades per iniciativa ciutadana.

Consells d'àrea

En els 7 darrers articles el Reglament defineix el que han de ser els Consells d'Àrea: «organismes d'informació, treball, orientació, participació i seguiment de la política

municipal». Tendran caràcter públic i estaran formats pels presidents i regidors-delegats de les comissions informatives de cada àrea d'actuació i pels representants de cada una de les entitats inscrites al Registre Municipal d'Entitats Ciutadanes. Es reuniran com a mínim una vegada cada 6 mesos i abans de l'aprovació dels pressuposts municipals. Segons diu l'article 40 «a més de debatre la (Sanitat i Benestar Social, Cultura, Educació, Esports, Urbanisme, Obres i Serveis,...) podran sol·licitar qualsevol informació i aportar idees i suggeriments per a noves actuacions. Els responsables municipals es comprometen en un termini de 30 dies a argumentar i comunicar oficialment la viabilitat o no de les propostes presentades».

Sembla especialment oportuna l'aprovació del reglament per poder constituir el Consell de Salut, un organisme que pot ser de gran utilitat per detectar noves demandes socials, canalitzar queixes i suggeriments, i en definitiva orientar el nou camí del recent inaugurat Centre de Salut. Però el mateix es pot dir d'àrees com la d'esports, educació, etc.

Fins aquí arriba el resum del Reglament. A partir d'ara queda veure la voluntat política de l'Ajuntament per convertir-lo en una eina que respongui als motius exposats per les associacions que el van proposar; però també, i no és menor el repte, per al conjunt de les veïnes i veïns d'Artà, i les diferents Associacions que formen, que hauran de demostrar que estan disposats a alguna cosa més que queixar-se o tenir idees brillants només a les tertúlies del bar o a la botiga, que tenen coses a dir i a fer i que hi volen treballar.

Donants de sang

A causa del canvi a l'Hospital amb la posada en marxa del Centre de Salut, s'ha arribat a un acord amb la Germanat de Donants de Sang de la Seguretat Social, amb el Conseller de Sanitat i amb la regidora de Sanitat local, Francesca Piris, en virtut del qual d'ara endavant, les extraccions de sang al Centre de Salut es faran dos matins seguits, en dissabte i en diumenge.

Les properes dates d'extracció seran els dies 17 i 18 de desembre, i els horaris seran de 9 a 13 hores els dos dies. També sabem que les visites del Banc de Sang es faran cada 4 mesos.

Seria bo que la joventut prengué consciència de la importància de fer-se donants de sang, ja que com tothom sap, les persones majors deixen de ser donants en complir els 65 anys.



CARPINTERIA SANCHO

**MUEBLES DE COCINA Y BAÑO
DOBLE ACRISTALAMIENTO HERMETICO**

C/. Ciutat, 63 - 07570 - ARTÀ
Tel. 83 55 83

DE TOT EN TEIXITS LLEVANT (Balín) (Clàssics - Novetats - Importació)

Plaça Barcelona, 2
Tel. 457078

(Davant l'Estadi Lluís Sitjar. Bus nº 8).
ATENCIÓ ESPECIAL ALS ARTANENCs
Recolliu la tarja acreditativa al
carrer Terrassa, 12 d'Artà.

Programa autònom d'«Els Verds»

Nicolau Barceló, el cap de llista d'«Els Verds» per a les properes eleccions autonòmiques, visitarà Artà properament per exposar les línies bàsiques del programa d'aquesta formació política. L'any 1991, «Els Verds» varen quedar a tres-cents vots d'obtenir un escó al Parlament. Ara, després de quatre anys de feina i de presència als principals debats polítics, volen presentar-se davant l'opinió pública com un partit jove, net i capaç de merèixer la confiança de l'electorat. El seu interès per visitar els pobles on no tenen implantació s'emmarca dins un programa més ample de difusió del missatge verd entre la societat. «Els Verds» volen rompre alguns estereotips que circulen sobre ells. «No és cert que ens preocupem tan sols de qüestions ambientals ni que ens limitem a oposar-nos a tot sense oferir alternatives. Pensam que tenim un programa exhaustiu i que oferim una alternativa global coherent basada en la substitució del model econòmic actual (basat en el monocultiu turístic, la depredació del territori i el malbaratament de recursos i energia) per un altre model ecològicament i socialment més sensat. La diversificació de l'activitat econòmica i la reorientació de les prioritats a l'hora d'invertir han de ser els instruments que facin possible el canvi», afirma Miquel Àngel Llauger, representant d'aquest grup.

L'acte en què el candidat d'«Els Verds» exposarà aquest programa tindrà lloc el proper dissabte dia 17 de desembre, a la biblioteca d'Artà, a les 20 h. Volem que sigui una ocasió per al diàleg i l'intercanvi d'idees, i per això hi volem convidar tots els artanencs i les artanenques.



Membres del grup «Els Verds» en una sessió de treball.

Curs per a voluntaris socials.— Les Germanes de la Caritat, conjuntament amb els Serveis Socials Municipals, posaren en marxa l'any passat un Curs de Formació per a Voluntaris Socials. L'experiència va ser molt positiva i això ha motivat que enguany s'ampliï l'oferta, constituint dos grups, un per a gent jove i l'altre per a gent més gran. Els dos grups estan oberts a tothom que s'hi vulgui apuntar.

L'horari dels cursos és el dimecres de 15:30 a 16:30 hores a la Residència.

Els temes que s'hi treballen són, entre d'altres, Què és un Voluntari?, Drets i deures dels Voluntaris, Tasques que poden desenvolupar, Funcionament dels Serveis Socials, Axiomes de la Comunicació...

Els interessats que desitgin més informació poden telefonar als Serveis Socials Municipals (835624) o a la Residència (836561).

Exposició de canaris

Com és costum des de fa cinc anys, a l'avinguda Costa i Llobera, s'ha celebrat durant els passats dies 25 a 28 de novembre el V Concurs Ornitològic Artà'94, organitzat per l'Associació Ornitològica d'Artà i patrocinat per l'Ajuntament d'Artà. El divendres es varen rebre els ocells al local de l'exposició, els dies 26 i 27 es varen jutjar i el diumenge i el dilluns es van obrir les portes al públic de les 18 a les 20 hores. El darrer dia cada criador va recollir els seus exemplars.

El veredictes els varen donar tres jutges. Tots els ocells eren canaris, uns de color

i els altres de postura, o híbrids. Els canaris de color varen ser jutjats pel Sr. Javier Monpó Valls (de València) i el Sr. Emili Tàrraga Flores (d'Alacant). Aquest darrer es va encarregar també dels híbrids. El tercer jutge, el Sr. Lluís Delgado Zurita (de Mallorca), va jutjar els exemplars de postura.

El jutjament va ser molt difícil perquè hi havia ocells de molta qualitat, i el llistó es va posar molt alt. Segons comentaris dels Srs. jutges, més del 70% dels canaris eren molt bons o bons. Això ens dona una idea del nivell ornitològic que està en un bon lloc a l'illa de Mallorca i, sobretot, en

!! QUIN PROBLEMA MÉS IDIOTA !!

En els darrers anys, hem venut Cases, Xalets, Apartaments i Finques tan aviat que ara es pot dir que tenim més clients que propietats en venda.

Per això si Vostè vol vendre qualsevol propietat immobiliària o negoci

A QUALSEVOL INDRET DE MALLORCA
posis en contacte amb nosaltres tot seguit.

Li oferim un tracte absolutament seriós i professional i
¿qui sap?
pot ser el CLIENT que cerca la SEVA
PROPIETAT pensa contactar amb nosaltres avui mateix.
No ho dubti

TELEFONIN'S AVUI MATEIX.

Immobilarià
BELLAMAR
CALA RAJADA, S.L.

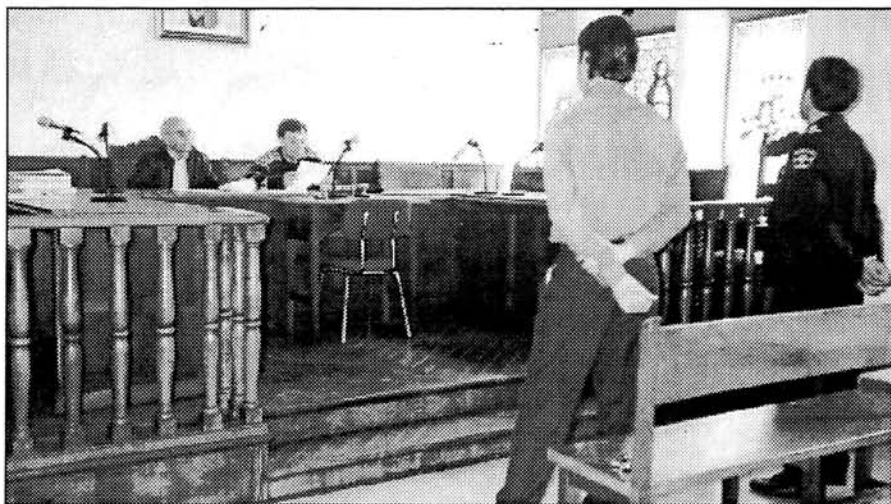
Avda. Cala Guva, 30 - 07590 CALA RAJADA
Tel. 818813 - 564725 - Fax 564207

Judici de faltes

El passat dilluns dia 28 de novembre a les dotze del matí es va celebrar un judici de faltes al saló d'actes de l'Ajuntament, presidit pel Jutge de Pau Guillem Bisquerra Ferragut.

Aquest judici fou motivat per insults d'amenaça contra un policia local en acte de servei. El veredict de la sentència ha conclòs amb una multa a l'acusat, ja que aquest va declarar que efectivament eren certs els insults, encara que la defensa va demanar la lliure absolució.

Un moment de la vista



el poble d'Artà, ja que la nostra associació va aconseguir un total de dotze premis (5 primers, 4 segons i 3 tercers), a més d'un gran premi individual de canaris de color.

Al concurs hi participaren un total de 523 canaris, dels quals 343 eren de color, 149 de postura i 31 híbrids. Hi comparegueren canaricultors de diferents punts de Mallorca, Manacor, Son Servera, Inca, Palma, Marratxí, Porto Cristo i, per suposat, Artà. Es varen atorgar premis a les diferents varietats de color (melànics amb i sense factor, lipocroms amb i sense factor i blancs recessius), per a les varietats

de postura (llisa, pesada i lleugera, arrissada i disseny) i pels híbrids; tant pels individuals com pels equips (de quatre canaris de la mateixa varietat). A més, es van concedir quatre grans premis per als millors canaris de color i per als millors de postura, un per a individual i un per equip dels dos grups. Els canaris predominants varen ser: blancs, vermells, grocs, àgates vermell mosaic, bronzes, raça espanyola, liçard, gloster i híbrids de gafarró.

Segons diferents opinions, els canaris tenien un nivell molt bo i el concurs

estava molt ben organitzat. En general els criadors han estat satisfets amb les qualificacions dels jutges i molts espontanis del poble i de fora poble varen venir a observar aquesta bella afició. El proper dissabte, 3 de desembre, es celebrarà el sopar de companyonia i després es farà l'entrega de premis.

Ja no em queda res més per dir-vos. Crec que el concurs va ser molt satisfactori i esperam, com cada any, que el concurs ens vagi igual o millor l'any que ve.

Juanjo Cuart

AUTOS MORA, C.B.

SERVEI OFICIAL OPEL-GM

Vehícles d'ocasió:

R-19 GTS, 5p PM-AW -- FIAT BERTONE-TARCA, 1500 BP

VARIOS OPEL CORSA JOY, PM-BC (techo eléctrico)

OPEL CORSA JOY, PM-AM -- OPEL CORSA, PM-BL -- RENAULT SUPER CINCO, PM-AV



Avinguda Costa i Llobera, 55. Artà. Tel. 83 53 16

Atropellament a Costa i Llobera

El passat dissabte dia 26 de novembre, entre les 6'30 i les 7 h. de l'horabaixa, Antònia Massanet Ayala de 77 anys d'edat, sofri un atropell per un cotxe conduït per B. S. a l'avinguda de Costa i Llobera, en el creuer entre el carrer d'es Pontarró i la mateixa avinguda.

Madó Antònia, a causa de l'impacte, sorti mal ferida, i per tal cosa va haver de ser ingressada de caràcter urgent a la Residència Sanitària de Son Dureta on a hores d'ara, al moment de tancar l'edició de la revista **Bellpuig**, segons darreres informacions, encara no havia sortit de l'U. V. I., tot i que sembla que es va recuperant.

Des d'aquestes línies de **Bellpuig**, li desitjam una prompta recuperació.

Indignació dels veïns de Sa Pista i Costa i Llobera

Els veïns de Sa Pista i Costa i Llobera estan fent una campanya de recollida de signatures en protesta per la manca de il·luminació a l'avinguda de Costa i Llobera.

El desgraciat atropell que va succeir el dissabte passat, a l'horabaixa, ha estat la gota que ha vessat el got i sembla que els veïns estan disposats a fer el que calgui per tal de solventar el perill en què es veuen sotmesos cada vegada que han de creuar la carretera amb un enllumenament públic pobre i insuficient tan per als conductors com per als vianants.

Per una altra part, tot i que les senyalitzacions circulatòries amb limitació de velocitat són evidents, aquestes mai o quasi mai no són respectades per la majoria dels vehicles, el que fa que creuar la carretera sempre sigui un risc, principalment per als nins que cada dia l'han de travessar per anar a l'escola.

Inexistents, també, són les senyalitzacions amb preferència de vianants amb una regulació de guàrdia urbà, almanco a l'hora escolar.

Totes aquestes mancances fan que tot el tram de carretera que travessa la nostra vila sigui un dels punts més conflictius i també podem dir un dels punts d'alt risc on el vianant es veu en un desamparament total.

La Conselleria d'Obres Públiques o altres autoritats competents haurien de prendre

formalitat en aquest assumpte i donar una solució immediata al cas, perquè l'atropellament de dissabte passat no ha estat el primer i pot no ser tampoc el darrer.

L'Orfeo Artanenc celebrà la festa de Santa Cecília

Encara que d'una manera més particular, el passat dijous dia 24 de novembre l'Orfeo Artanenc festejà, amb un suculent refrigeri, l'onomàstica de Santa Cecília, patrona dels músics. L'Orfeo Artanenc volgué honorar la seva patrona reunint tots els membres de la coral en el lloc acostumat d'assaig i celebrar tots plegats, en germanor i companyonia, el dia de Santa Cecília. Molts d'anys.

Rehabilitació d'habitatges

La Conselleria d'Obres Públiques i Ordenació del Territori ha posat en marxa una campanya d'ajudes per a la rehabilitació d'habitatges que, en els municipis inclosos dins zones 5-B, com és el cas d'Artà, presenten unes condicions francament favorables.

Hi ha dues modalitats d'ajuda:

1.- Abonament a fons perdut, que pot arribar al 25% del total del pressupost protegible.

2.- Préstecs a baix interès, al 4'75%.

Els interessats en l'obtenció de més informació es poden dirigir per telèfon o personalment als locals de la Conselleria, a l'avinguda Alexandre Rosselló, 13B, 1r pis, telèfon 176680.

APA del Sant Bonaventura

El passat 8 de novembre l'APA del Col·legi Sant Bonaventura tengué l'Assemblea General anual on es va informar al soci del balanç del pressupost del curs passat amb un moviment d'1.782.425 pts. com també del pressupost pel present curs. A l'ordre del dia també hi havia la proposta d'apujar la quota de 3.000 a 3.500 pts. Es va aprovar per majoria.

El punt de més interès era l'elecció de sis nous membres de la Junta Rectora ja que altres tants cessaven per complir el temps previst pels seus estatuts, entre ells la seva presidenta Maria Obrador.

La nova Junta Rectora ha quedat de la següent manera: President: Joan Ginard Sastre,

Vicepresidenta: Maria Font, Tresorera: Joaquina Albarca, Secretari: Miquel Bonnin (nou), Vocals: Francisca Bernat (nova), Biel Alzamora (nou), Francisca Campins (nova), Rafel Terrassa, Catalina Rico, Bàrbara Piris (nova), Gabriela Botellas, Bartomeu Melis (nou) i Joan Ginard Brunet.

Ens han informat que hi ha ganes de fer feina i de tirar endavant ajudant tant a la Direcció del centre com al professorat per envestir la nova etapa en què ha entrat el col·legi amb la posada en marxa del Primer Cicle d'ESO.

Des de la Revista Bellpuig encoratjam la nova junta a fer bé aquesta feina que s'han proposat. Enhorabona als nous membres.



Pere Ginard Cursach, exposició

Pere Ginard Cursach, estudiant de 2n de Belles Arts a Barcelona, participa en la seva primera exposició. Es tracta d'una col·lectiva que reuneix obra de sis artistes joves que es presenta avui dissabte dia 3 a les 20 hores a la Torre de Ses Puntetes, a Manacor, amb patrocini del Govern Balear, el CIM i l'Ajuntament de Manacor. La mostra restarà oberta fins dia 18 de desembre i es podrà visitar diàriament de les 19 a les 21 hores.

Pere Ginard, de 20 anys, només havia exposat obra seva en un concurs. Aquesta és, com hem dit, la seva primera exposició. Hi aporta tres teles, dues de les quals són de notables dimensions. En conversa que hem mantengut amb ell se'ns ha mostrat il·lusionat, tant en aquesta mostra com en la que té emparaulada a Na Batlessa per Sa Fira del 95. També té altres projectes amb altres companys seus.

Tota la sort del món li desitjam des d'aquestes pàgines, en aquest moment tan esperançador de la presentació pública de la seva obra.

CONSULTORI MÈDIC

clínic Artà

MEDICINA GENERAL

REUMATOLOGIA

CIRURGIA

DIETÈTICA

REVISIONS MÈDIQUES GENERALS (cheques)

GINECOLOGIA

PEDIATRIA

CERTIFICATS carnets d'armes

i de conduir

**c/ Clutat, 39 - tel. 83 62 37
07570 - Artà**

Baleart 94

Ahir divendres dia 2 s'inaugurà a Palma l'onzena edició de la Fira d'Artesania Baleart. Com ja informàrem en el número passat, l'Ajuntament d'Artà hi torna a tenir un estand on s'hi pot contemplar obra elaborada pels tallers municipals de pauma, ceràmica, passat, punt mallorquí i creueta. La mostra estarà oberta fins al proper diumenge dia 11 de desembre i l'horari de visita és de les 10 del matí a les 10 del vespre. Els qui visitin l'estand artanenc podran veure que compta amb una original distribució, ideada per l'artista Jaume Falconer, que en les passades festes patronals exposà les seves escultures a Na Batlessa.

Asfaltatge interromput

Les ja iniciades obres d'asfaltatge que l'Ajuntament du a terme durant aquests dies no podran estar llestes fins a finals del mes de desembre donat que la planta elaboradora de l'asfalt ha interromput la producció fins a mitjan mes. Tot i això, es preveu que abans de festes tots els carrers prevists i els clots d'arreu del nucli urbà quedin acabats.



Una artesanía que torna a Artà.-

Fa dies que una persona del nostre poble ens va assabentar que havia vist casualment com una dona feia feina de cordar cadires amb bova.

«Bellpuig» sempre atent a totes les notícies i esdeveniments que passen al nostre poble, es va personar a l'esmentada casa per cercionar-se del que hi havia de veritat a la notícia.

Doncs va ser vera. Al carrer de Ramon Llull número 20, vàrem trobar una dona dins una cotxeria que efectivament cordava una cadira amb bova. Preguntada a què es devia tal cosa ens va dir que fa només un parell de dies que es dedica a aquesta feina, si bé fa uns anys hi havia dedicat uns dos mesos, després i a causa de malalties i altres feines ho havia deixat.

Es tracta de na Bel Roig Frau, natural de Manacor i esposa d'en Miquel Sancho, Blanc. Aquesta al.lota ens contà que aquesta feina l'havia presa de fer a Manacor i que servia alguns tallers de reparacions de mobles. Després vengué a Artà i es dedicà a altres feines. Ara treballa a la hosteleria, però diu que a l'hivern vol provar altra volta aquesta feina de cordar cadires de bova i així treure quatre duros per tirar envant.

Esperem que aquesta feina artesanal la pugui posar en marxa amb èxit, ja que encara és ben possible que al nostre poble hi ha bastant de gent que té o bé cadires o tibulets que necessiten una mà com aquesta per restaurar-los. Aquesta feina artesanal fa temps que està en desús, però potser que amb el temps pugui recuperar força.

Ambiente

Café - Bar

Calle Sta. Margalida, 52 • Teléfono: 56 20 39 • Artà

Edith Wulff, regent del cafè AMBIENTE-BAR, fa a saber a tots els artanencs en general que el local resta obert des del 12 de novembre i els convida a visitar-lo quantes vegades vulguin, i els ofereix els seus serveis de, a més de cafès, tapes i altres begudes:

-LES TARDES, SERVEI DE TARTES I PASTISSOS I GELATS BEN SABOROSOS.

-LES NITS, OBRIM LES NOSTRES BODEGUES DE VINS ESPANYOLS I MALLORQUINS I SERVIM SNACKS AL GUST.

-ELS AGRADARIA DISFRUTAR UN FONDUE AMB ELS SEUS AMICS? EL PODEN DEMANAR QUAN VULGUIN.

-PER A FESTES FINS A 16 PERSONES, ELS PODEM PREPARAR UN BUFFET FRED O CALENT.

ESPERAM LA VOSTRA VISITA

Consells Escolars

Acabat ja el procés d'elecció dels nous Consells Escolars dels distints centres educatius d'Artà, oferim avui les noves composicions.

I.E.S. Ll. Garcías i Font:

Directius: Jaume Alzina Mestre, Eduard Ribau Font.

Pares i mares: Salvador Conesa Muntaner, Luís López Fernández, Maria Isabel Reche García.

Alumnes: Joan Josep Sunyer Cladera, Rafel Melis Tous, Pedro Osuna Jiménez, Miquel Àngel Riera Esteve.

Professors: Maria Antònia Rado Roca, Genís Ayala Picó, Jaume Torres Domenge, Gabriel Colom Sagreras, Bartomeu Bosch Ramon, Bartomeu Ventayol Cifre, Pedro Caldentey Gallardo.

Personal No Docent: Maria Teresa Blanxer Hernando.

Representant de l'Ajuntament: Joan Andreu Vives Cifre.

Secretari (sense vot): Jaume Morey Sureda.

C. P. Na Caragol:

Directius: Rafel Nadal Sureda, Nadal Ferriol Ferriol, Jeroni Cantó Servera (secretari sense vot).

Pares i mares: Jaume Coll Servera, Pere Obrador Alzina, isidro Ríos, Antònia Vives Santandreu.

Alumna: Clara Llabata Fernández.

Professors: Maria J. Calafat Cañameras, Sebastià Ginard Villalonga, M^a Carmen Sánchez Lima, M^a Antònia Tous Esteve.

Representant de l'Ajuntament: Joan Andreu Vives Cifre.

Col·legi Sant Salvador

Rep. Titularitat: Sor Isabel Maria Mestre Munar, Sor Antònia Rosselló Veny, Sor Catalina Maymó Bauçà.

Pares i mares: Caterina Ferriol Payeras, Mateu Llodrà Sansaloni, Bartomeu Martí Bisbal, Joana Terrassa Casellas.

Alumnes: Maria Francesca Martí Maria, Maria Isabel Mascaró Gomila.

Professors: Maria Teresa Femenías Villalonga, Margalida Gelabert Flaquer, Maria Llitesa Llitesa, Guillem Serra Gelabert.

«Fent Carrerany» arriba al n° 100



La taula rodona organitzada per «FENT.CARRERANY» de Maria de la Salut

La revista FENT CARRERANY de Maria de la Salut ha arribat al número 100 des de la seva fundació al juliol de 1986.

El passat dissabte dia 26 a les 21 hores es va celebrar un acte commemoratiu d'aquesta efemèride i la revista «Bellpuig» hi va ser convidada. Es va fer una taula rodona on dissertaren per la revista local i en pla de moderador en Joan Gelabert, membre actiu de la revista, en Jaume Lladó de «Ressò» de Campos, en Rafel Bordoy en representació de la revista «Santa Margalida» i al mateix temps com a membre de la directiva de l'Associació de la Premsa Forana. També hi assistiren n'Aina Moll, coordinadora de la Campanya de Normalització Lingüística de les Illes i també en Jacint Planas Sanmartí, columnista del diari Última Hora. El representant de la nostra revista a l'esmentada taula fou en Guillem Bisqueria.

Començà el col·loqui en Joan Gelabert, presentant l'acte, i seguidament començaren les intervencions de cada membre de la taula, tots en defensa de la nostra Premsa Forana i de l'ús del català als escrits que es publiquen, sobretot defensat aquest dret per Aina Moll, que plantejà el problema greu que existeix sobretot als diaris provincials, maldament la intervenció d'en Planas Sanmartí no tengués el mateix caràcter tan decisiu. El representant de «Ressò» va insistir que la Premsa Forana està oblidada econòmicament per les Institucions palmesanes, cosa que tothom va aprovar, altres es limitaren a dir com es podia haver arribat a un nombre tan elevat d'edicions com és el cas del nostre «Bellpuig».

Una vetlada agradable i que va comptar amb una nombrosa assistència i que obria una sèrie d'actes a celebrar amb motiu d'haver arribat al número 100 la revista marienca «FENT CARRERANY».

Per molts d'anys, companys

Rep. Administració i Serveis: Ramona Espot Durano

Col·legi Sant Bonaventura

Rep. Titularitat: P. José Ignacio Gómez, P. Bartomeu Pastor, P. Baltasar Cloquell.

Pares i mares: Joaquina Albarca Sánchez, Maria Font Gayà, Balbina Gil Fuster, Julián

García-Sotoca Oliva.

Alumnes: Julián García-Sotoca Pascual, Manuel Bravo Esteve.

Professors: María Corrales Fernández, Climent Obrador Servera, M^a Angela Pomar Sancho, Carmen Fajardo Aneas.

POMPAS FUNEBRES ARTANENSES

Plaça Orient, 6 - Capdepera

Para avisos y preavisos:

tels. 56 30 96 y 56 39 34

NOCTURNOS Y FESTIVOS

ESTÀ A LA VENDA

UN APARTAMENT
A CANYAMEL

informes al telèfon 83 67 10



La banda en el moment de rebre els aplaudiments per una de les interpretacions

Concert de Santa Cecília.- El diumenge dia 27 es va celebrar al convent dels Pares Franciscans un concert a càrrec de la nostra Banda de Música, en honor a la seva patrona Santa Cecília.

Maldament l'hora no fos la més idònia, sobretot per a les dones (era a les 12 del migdia) l'Església estava ben plena per escoltar les diferents interpretacions de la nostra banda.

En total foren set les peces que interpretaren i una que al final varen repetir a petició del públic. Aquest acte va ser gravat per Ràdio Artà Municipal i posteriorment va ser retransmès el dimarts següent a les 5 de l'horabaixa. Els nombrosos assistents al concert varen sortir amb bona boca ja que les interpretacions foren del gust de tothom i llargament aplaudides. Enhorabona a tots els músics, al seu director i a l'Ajuntament, patronitzador de l'acte.

Vegeu en aquesta mateixa edició un comentari musical.



Última Hora. Quan tancam l'edició (dimecres 19:00) tenim coneixement de que l'Ajuntament i la Caixa han arribat a un principi d'acord sobre la **biblioteca de la Caixa**. Els termes serien els següents: l'Ajuntament rebrà 4,5 milions per acondicionar la Biblioteca de na Batlessa a les noves necessitats i 3 milions més si integra a la biblioteca de la Caixa en la seva plantilla (suposant que ella no s'estimi més anar a treballar al la Fundació de Palma; en tal cas no es cobrarien). La Fundació es compromet a fer arribar a Artà la seva oferta cultural, (exposicions, etc.) però en cap sentit està disposada a garantir la despesa que fins ara realitzava. A la foto el Batle amb el Sr. Martorell representant de la Fundació "La Caixa" a Balears. Sobre ajudes per temes meambientals tampoc no hi ha cap cessió de la Caixa. Més informació al proper número.

FOTO TORRES c/ Ciutat, 2 - Artà tel. 83 60 88

-CHRISTMES 1994-

**Els dies 5, 7 i 9 de Desembre
de les 18 a les 20 hores
estarem a la seva disposició
per fer les FOTOGRAFIES DE NADAL.**

**(En cas d'estar interessat i no li anassen bé aquestes dates,
per favor posi's en contacte amb nosaltres abans de dia 7).**

CENTRE FUJI

La política d'obra social de «La Caixa» i la biblioteca d'Artà

L'intent de traspàs, per part de «La Caixa» a l'Ajuntament d'Artà, de la Biblioteca que l'entitat d'estalvis posseeix no es pot entendre al marge de la política general que en el camp de l'Obra Social du a terme l'entitat.

Per entendre aquesta política hem de tenir en compte els condicionaments externs que afecten tota la problemàtica relativa a l'Obra Social de les Caixes d'Estalvis. En aquest sentit en els últims anys s'han donat canvis significatius fonamentals. Fins fa poc les Caixes d'Estalvis havien de destinar un 50% dels seus beneficis a Obres Socials i l'altre 50% a reserves. A rel de les crisis en el sector financer, el Banc d'Espanya ha dictat una política més conservadora respecte als beneficis de les caixes. Així «recomana» una distribució de beneficis que suposi potenciar la solvència de les entitats en comptes de la dedicació de fons a les Obres Socials. Així mateix, el Banc d'Espanya recomana que les noves Obres Socials no comportin compromisos futurs de manteniment.

És evident que la política del Banc d'Espanya ve determinada per la necessitat d'evitar futurs problemes econòmics en tals Institucions. Per altra banda, amb la consolidació del nou marc democràtic, determinades necessitats bàsiques (sanitat, educació...) estan essent progressivament assumides, o haurien de ser-ho, pels poders públics. Però aquests processos i transformacions no es poden dur a terme de cop i volta i per tant, i en especial en un moment de crisis com l'actual, existeixen velles i noves necessitats socials per atendre i a les quals unes entitats financeres com les Caixes d'Estalvis d'origen i caràcter social no poden ni han de girar l'esquena.

En l'actualitat la política d'Obres Socials que du a terme «La Caixa» no es correspon amb les necessitats socials. En aquests moments s'haurien de potenciar les activitats socials respecte a les purament «culturals». Al contrari, l'entitat està primant fonamentalment aquelles activitats que comporten sobretot una major projecció d'imatge. Així la política d'Obra Social de «La Caixa» es podria exemplificar en el cas de l'illa de Mallorca en què per una part es pretén traspasar les biblioteques populars mentre que per l'altra es dediquen importants recursos a la rehabilitació i potenciació de les activitats artístiques (exposicions) del «Gran Hotel» de Palma.

Al última Assemblea General de «La Caixa» els representants de CC.OO., que són la representació majoritària dels treballadors de l'entitat, denunciàrem el creixent desequilibri pressupostari de les activitats socials (1.003 milions) en front de les purament culturals (4.347 milions). Així mateix, proposàrem una política de col.laboració amb entitats públiques i privades per donar suport a la potenciació d'equipaments socials.

En el cas de les Biblioteques és evident que la política de «La Caixa» és la d'intentar

traspasar-ne el màxim a les entitats públiques. A pesar de tot «la Caixa» és conscient que haurà de continuar mantenint aquelles que els Ajuntaments no vulguin assumir. En el cas d'alguns Ajuntaments amb recursos limitats, pot succeir que una aportació econòmica puntual per part de l'entitat d'estalvi els faci oblidar el problema dels costos i serveis futurs.

La posició de CC.OO. respecte a aquest tema és clara i es fonamenta en dos elements diferenciats:

a) No ens oposam a un traspàs de titularitat d'un equipament a una entitat pública sempre que no comporti un deteriorament present o futur en la qualitat del servei públic que l'equipament presta. En el cas concret de la Biblioteca d'Artà un traspàs només tendria sentit si l'acord entre l'Ajuntament i «la Caixa» comportàs el manteniment de la qualitat material (per exemple quant a dotació anual per a nous volums), tècnica i de personal (qualificació del personal responsable de la biblioteca). Si l'Ajuntament no té la capacitat econòmica per garantir l'actual nivell de prestacions, «la Caixa» s'hi ha de comprometre subsidiàriament.

b) Garantir el manteniment de les condicions laborals i salarials presents i futures de l'actual personal (en el cas de la Biblioteca d'Artà, del personal responsable de la biblioteca). Si l'Ajuntament no té la capacitat econòmica per garantir-les «La Caixa», com a entitat donant, hauria de continuar mantenint l'actual personal, que forma part de la seva plantilla, cedint-lo en comissió de serveis a l'ens municipal.

El que no és acceptable, en el procés de transformació de l'Obra Social, ni és una política socialment correcta, és la d'oferir quantitats, que per altra banda no són les mateixes en tots els casos, tant a les entitats públiques (perquè acceptin fer-se càrrec de l'equipament) com al personal afectat (perquè accepti el seu traspàs al nou titular) com a únic fi per desempallagar-se i desresponsabilitzar-se dels esmentats equipaments, que en moltes petites poblacions cobreixen una important funció social i cultural i que durant molts anys han estat l'únic símbol visible de la necessària funció social de les entitats d'estalvi.

**Comissions Obreres
(FEBA-CC.OO.)**

**Ventajas
de Altura
para su
Nómina**

Banca March
le ofrece un
servicio nómina
completo
con unas ventajas
de altura que le dejarán
satisfecho.
Un salto gigante
para ganar
más cada mes.

Infórmese en cualquiera de nuestras oficinas.

BANCA MARCH
ASI DE CLARO

"La política social de "la Caixa" deixa molt que desitjar"

Reproduïm un comunicat que el Sindicat Federació d'Estalvi de Catalunya (FEC) ens ha fet arribar relatiu a l'afer de la cessió de les biblioteques de «la Caixa» als Ajuntaments.

«D'un temps ençà, la política social de la Caixa d'Estalvis i Pensions de Barcelona deixa molt que desitjar. Els compromisos ètics i morals, com a entitat sense ànim de lucre, amb les capes socials més desprotegides ha passat a millor vida.

«Actualment, i amb l'excusa de seguir instruccions del Banc d'Espanya, s'estan venent tots aquells compromisos que comportaven qualsevol mena d'acció de futur. S'estan venent (o traspasant) les biblioteques, les escoles i, a poc que puguin, les clíniques.

«En resum, anem cap a una obra social que comporti beneficis. Calen grans exposicions, grans adquisicions d'immobles artístics per restaurar, moltes publicacions a tot luxe que no arriben a ningú, etc. Cal, en definitiva i segons la Direcció de «la Caixa», una actuació on l'obra social serveixi com a propaganda i publicitat d'una entitat que ha passat de ser pionera en l'obra social i popular a ser capdavantera en el procés de bancarització.

«El desmantellament general de la xarxa de biblioteques és una actuació que ja fa temps que s'arrossega. Primer es va traspasar la xarxa de biblioteques de «la Caixa» a la «Fundació la Caixa». A Catalunya va continuar amb converses per transferir les biblioteques

a la Diputació Provincial o a la Generalitat de Catalunya que no deuen haver fructificat. Ha seguit per un traspàs general, al preu que sigui, als ajuntaments (però com més econòmic millor). Però, com acabarà?

«Les biblioteques, igual que les escoles o clíniques, ja no serveixen per donar una imatge atractiva a la clientela. Cal tendir a una gestió de patrimoni que pugui produir beneficis publicitaris en qualsevol moment, i de resultats immediats. De què serveix tenir un fons artístic de més de nou-cents obres d'art si els crèdits hipotecaris no són els més assequibles?

«No volem entrar en una guerra de xifres, però és evident que, amb una visió de futur un xic àmplia, l'estalvi que obtindrà «la primera

entitat d'estalvi d'Espanya» en matèria d'obra social com l'entenem els treballadors, no servirà per abaratir els crèdits o incentivar l'estalvi popular, i molt menys que aquest estalvi repercuteixi en les institucions que poden canalitzar aquests recursos en benefici d'aquells que ho necessiten.

«Des de la Federació d'Estalvi de Catalunya (FEC) hem posat i posem tots els mitjans a la nostra disposició per intentar recuperar una obra social que compensi els desequilibris entre comunitats i territoris del l'estat espanyol, tot tenint present els orígens de l'actual «la Caixa», les comunitats de Catalunya i Balears.

Jordi Oller i Pinyol.
Secretari General de la FEC.

Es corden cadires de bova

carrer Ramon Llull, 20

Contestador Automàtic

Hem rebut recentment les següents cridades:

«Sóm en Pere Ginard, i per l'autoritat que tenc de batle sense vara, vull emprar el meu estat democràtic exigint el retorn de la secció Els Gorans ja que tenia una bona acollida entre els lectors de Bellpuig».

Una altra cridada que ens deia:

«Sóm una veïnada de Sa Pista i deman a l'Ajuntament que prenguin mesures decisòries per tal d'evitar els greus accidents que ocorren en creuar l'avinguda de Costa i Llobera ja que també pagam els impostos com un altre ciutadà qualsevol».

Una altra cridada:

«Em volia dirigir al batle perquè d'una vegada per totes il·luminin l'avinguda de Costa i Llobera i tal volta evitariem els mortals accidents que sovint sofrim. Ja sé que ell em dirà que això pertany a Obres Públiques, però jo pens que ell com a primera autoritat de l'Ajuntament hauria de trobar la manera perquè la millora es dugués a terme».

I una altra:

«Som Francisca Arévalo i fa un any i mig que vaig dur una foto de la meva filla Carmen a la sala de recordatoris de Sant Salvador, perquè tenia problemes a les cames. Però dilluns dia 28 hi vaig anar i



vaig veure que la foto havia desapareguda. Per això voldria que es publicàs la meua queixa i mirar si qui l'ha retirada s'ho repensa i la hi torna».

LLISTA DE NOCES

ELECTRODOMÈSTICS

JUGUETERIA

Comercial Sansaloni

OBJECTES REGAL

C/ RECTA, 2 TEL. 83 62 93 - ARTÀ

Sense malícia

Al fascicle de la «Gran Enciclopèdia de Mallorca» corresponent a la lletra «P», apareix la fitxa del nostre paisà Jaume Palou Massanet, el comentari de la qual és imprecís.

Cert que en Jaume nasqué a Artà el 15 d'agost de 1897 al carrer de Sa Lluna s/n. i que pel febrer de 1939 fou afusellat per les forces franquistes.

Igualment encertada és la participació d'en Jaume a la guerra del Marroc i també que el 1928 fou destinat a Menorca.

Talment real que a l'esclat de la Guerra Civil espanyola gaudia el grau de brigada i que, amb els sots-oficials de tendència republicana, s'oposà a l'alçament militar de 18 de juliol de 1936.

Indubtable que el 20 de juliol es féu càrrec del Regiment d'Infanteria núm. 37 de Maó.

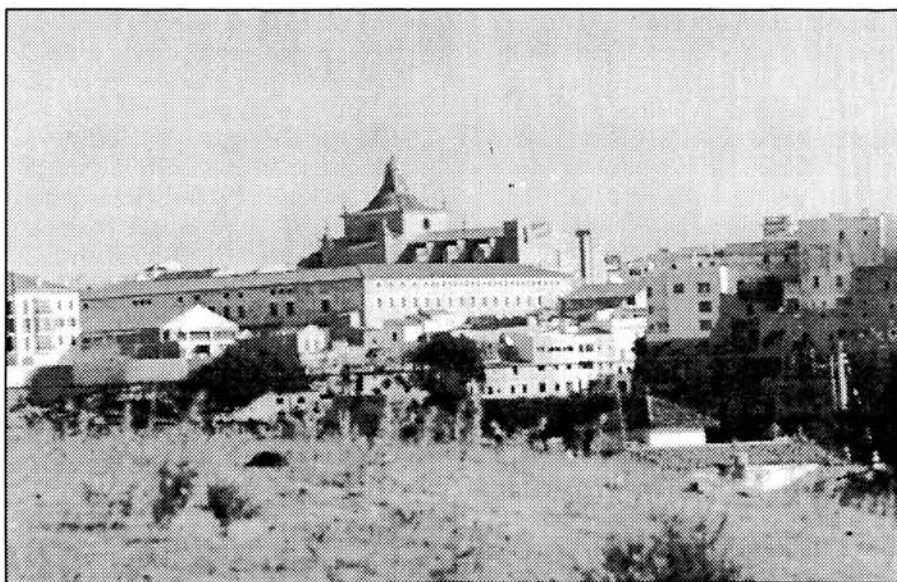
Fins aquí tot correcte.

Això no obstant, nosaltres, amb tota la modèstia de la terra, volem fer unes puntualitzacions:

A Menorca, l'inici del Moviment fou recolzat pels militars republicans d'alta graduació, encapçalats pel General capítost Bosch, però no pas pels brigades i sergents, els quals sense meditar-ho, feren banca rasa dels militars superiors, a partir de tinents en amunt, retenint-los a La Mola per poc temps després afusellar-los.

Un cop escabetsats els militars màxims, en Palou Massanet es féu càrrec del Regiment d'Infanteria núm. 37 de Maó, però no pogué exercir de capítost comandant absolut de l'Illa de Menorca, perquè tal escalafó recaigué sobre les espatlles d'un brigada bastant més antic de galons.

Pel que fa al desembarcament dels republicans a Porto Cristo, en Palou no hi participà. Mai de la vida s'hagués baixat



Vista parcial de la caserna militar de Maó. Com és bo de veure es tracta de l'edifici en finestrat al bell mig de la Catedral i una barriada maonesa. Des del sudstid enclau en Jaume Palou estava al comandament del Regiment núm. 37 de Maó.

els calçons ni molt manco sotmès al capità Alberto Bayo Girolid (Puerto Principe, Cuba, 1892 - L'Havana, 1967), tota vegada que, per a en Jaume, el referit Bayo era poquíssima cosa per haver-lo d'obeir.

La corroboració que en Palou no vingué a Mallorca la tenim en el fet que un expert com ell i per més senyes mallorquí, no podia confondre el Port de Manacor amb el port de Palma, el qual mollera l'objectiu perseguit per en Bayo.

Podria ser que forces del Regiment núm. 37 de Maó acompanyassin Bayo en el desembarcament, però el que no té volta de fulla és que en Palou, durant la Guerra Civil, abandonàs Menorca. Així ens ho asseguren fonts fidedignes.

Quan el vuit de febrer de 1939 des de Mallorca arribaren elements per reforçar la sublevació dels ciutadallencs, el Comte

de Sant Lluís anà a Menorca amb intencions de recollir els freturosos de no «esperar» les tropes triomfants del General Franco.

Per dur a terme l'escapament salvador, el Comte noliejà un vaixell neutral.

Mentre això succeïa, en Palou, comandant les forces que havien de fer front als sublevats, fou traït per la curtesa del temps perquè quan arribà a Maó, el vaixell, carregat amb els que havien regit la guerra de Menorca, malauradament ja havia salpat.

Aquesta becada i les presses comportaren l'afusellament fulminant d'en Jaume Palou Massanet, el febrer de 1939.

El nostre home era fill de Pau Palou Piris i Francesca Trinitat Massanet Rosselló, nadiua d'Eivissa.

El besavi d'en Jaume, Toni Palou, era oriünd de Bunyola, dementres que els

VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO VIALSA

J. Bernad, J. Zafra i J. Genovard

**Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. 83 66 35
ARTÀ (Mallorca)**

besavis materns, Pau Piris i Joana Femenias procedien de Ciutadella, i encara afegirem que el cognom maternal Rosselló veié la llum a Felanitx.

El nostre personatge era cosí de Jaume Palou Lliteres, es ferrer Palou del carrer d'es Botavant, d'en Jaume Palou de na Bàrbara Galania, de Toni Palou, ex-encarregat d'en Toni Sagristà, de Francesc Palou, de na Francesca Sua de Sa Sorteta, etc.

Que sapiguem, tingué un germà que nomia Pau (09.01.1902 - 25.08.1919) nascut al carrer de Ses Roques, a més de la germana Aina.

Per endardellar l'article, hom es posà en contacte amb testimonis menorquins, dignes dels majors crèdits personals.

El padrí d'en Jaume Palou Massanet, Jaume Palou Ferrer era germà de Pere Palou Ferrer, i aquest repadrí dels germans Maria, Toni, Catalina i Gabriel Palou



Jaume Palou Massanet. 1897/1939. Foto presa de la «Gran Enciclopèdia de Mallorca».

Sansó, així com de Sebastià i Toni Mascaró Palou, Valent, i de Toni i Pedro Palou Vives, Tit, i de Miquel Fontcuberta Palou i Miquel, Toni i Gabriel Gelabert Palou vivents a Palma.

P. G.

P.D. L'expedició de Bayo a Mallorca ocorregué del 16 d'agost al 4 de setembre de 1936. Fou un fracàs absolut. Acabada la Guerra Civil s'exilià a Mèxic on publicà el llibre «Mi desembarco en Mallorca», capdavantera font documental. Posteriorment participà en l'organització de guerrilles a Nicaragua, Guatemala, Costa Rica i Cuba. Després de la victòria de Fidel Castro, el senyor del puro, l'ascendí a general de l'exercit cubà. (Veure Enciclopèdia Catalana, Espasa-Calpe i de manera especial, llegir el gran historiador Josep Massot Muntaner).

SE ALQUILAN PISOS Y CASAS DE CAMPO

Informes: tel. 83 61 53

DESPATX CENTRAL

P. de S'aigua, 7

07570 - Artà - tel. 83 52 32

Horari d'hivern: de dilluns a divendres
de 7 a 13 h. i de 17 a 19 h.

Dissabtes: de 7 a 14 h.

Diumenges i festius: de 7 a 13 h.

SUCURSALS

ARTÀ

c/ Ciutat, 51

tel. 83 56 18

Horari d'hivern;

Diari de 8 a 13,30 h. Capvespres tancat.

CALA RAJADA

c/ Leonor Servera, 91

tel. 81 82 34

Horari d'hivern:

Diari de 8 a 14 h. Capvespres tancat.

Sucursal Cala Agulla: tancat

SUCURSAL CANYAMEL: Tancat.



Centre de Salut «Nuredduna»

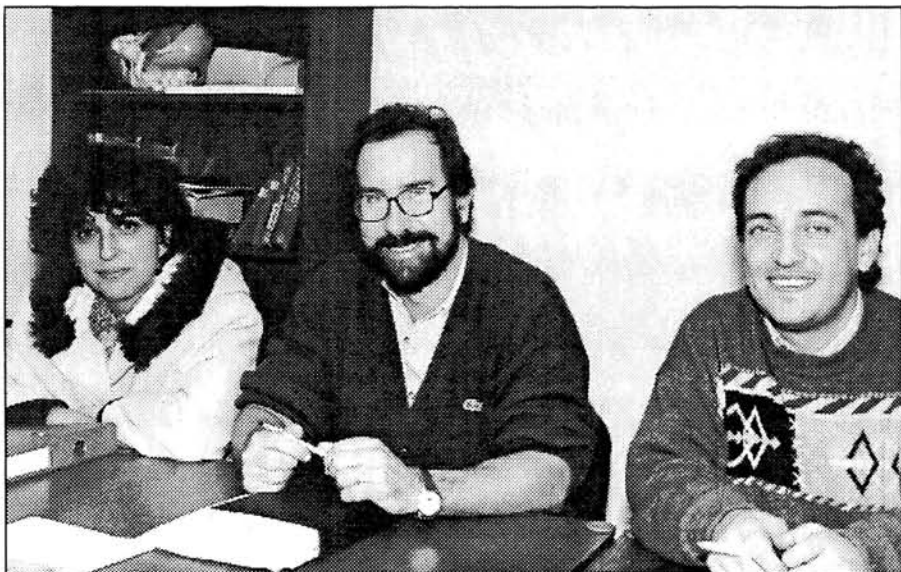
Acord en els horaris, ajustament del nou sistema A poc a poc s'entra en la normalitat

Jaume Morey.- *Dilluns dia 28, en una reunió dels equips professionals del Centre de Salut «Nuredduna» amb els subdirectors d'Atenció Primària don Julià Fuster (medicina) i Margarida Servera (infermeria), s'arribà a una solució de compromís en el tema dels horaris. «Bellpuig» va aprofitar per mantenir una entrevista amb ells per tal de comentar les queixes que sobre el funcionament del Centre s'havien detectat en aquestes primeres setmanes de funcionament. Tot i la llarga durada de la reunió, ens atengueren abans d'anar a dinar.*

Bellpuig.- Els que més s'han queixat de la desorganització del Centre de Salut han estat els coloniers. Pensen que han perdut amb el canvi...

Julià Fuster.- Sí, sembla que aquesta és la impressió; però no han de pensar que això seguirà així. Havíem previst una hora setmanal a càrrec d'un metge i ara, que hem comprovat el grau de desbordament, veim que caldran més hores, sobretot d'infermeria. La nostra pretensió és que funcioni i es donarà el servei que sigui necessari. A partir de la setmana que ve [la que comença el dilluns 5] està previst que el metge hi vagi un pic per setmana, amb 2'5 hores d'atenció, i tres vegades la infermera. A la Colònia poden estar segurs que el servei s'anirà adaptant fins que resulti satisfactori

Margarida Servera.- S'ha de tenir en compte el canvi que suposa el nou sistema: obrir històries clíniques, instaurar els programes de salut, etc. i que tot això requereix temps. La integració en el programa de receptes de llarg tractament



Margarida Servera, Juli Fuster i Juli Pericàs, que va assistir a l'entrevista.

d'aquelles persones que s'hi poden acollir, que és un problema que a la Colònia hi han manifestat molta sensibilitat, requereix una feina inicial inevitable que després no s'ha de repetir. Aleshores la infermera el podrà atendre sense més problemes. Aquesta tasca inicial és ineludible.

JF.- S'ha de reconèixer que ni el professional ni l'usuari estan avesats al nou sistema i és necessari un període d'ajustament. L'experiència en altres centres ja és àmplia i coincideix que el primer mes és problemàtic, a vegades caòtic, però després ningú no vol tornar al sistema anterior. Els problemes del Centre de Salut «Nuredduna» no s'escapen a aquesta tònica general, no són ni més grossos ni menys que en altres llocs. La citació prèvia sembla complicada fins

que l'usuari s'hi ha avesat, i això requereix un temps prudencial que encara no ha passat. La gent té la tendència inicial a resistir-se als canvis.

MS.- Els metges han detectat que ells mateixos han d'explicar a cada pacient el sistema de funcionament de la citació prèvia...

B.- Es parla de llistes d'espera, que cal demanar hora amb una setmana d'anticipació, que els contingents estansaturats...

JF.- També s'ha de deixar passar el temps inicial d'adaptació; però s'ha de puntualitzar que problemes de saturació de contingents n'hi ha només un a Artà. La primera setmana tots tres anaren desbordats, després s'ha anat normalitzant i només hi ha problemes de citació en un dels contingents. Però no s'ha d'alarmar ningú sense motiu: un malalt que necessiti

Miquel CALDENTY BISBAL
M^a. Angels RIBERA ALONSO

LLICENCIATS EN PSICOLOGIA

c/ LLebeig, Artà

per demanar cita amb antelació:
tel. 20 92 23

- Problemes de llenguatge
- Trastorns conductuals i afectius
- Estimulació primerenca
- Fracàs escolar
- Tècniques d'estudi
- Ansietat, depressió
- Orientació als pares

atenció l'ha de tenir el mateix dia.

MS.- La mateixa gent ho ha de saber: si requereix esser atesa inesperadament, serà atesa d'immediat; però tots ens hem de conscienciar que les visites que es poden programar s'han de concertar amb antelació. No és que la gent **hagi** de demanar hora amb una setmana d'anticipació, sinó que **pot** demanar-la una setmana abans. Si la gent s'hi avesa veurà que hi guanya.

JF.- En realitat no hi ha llistes d'espera. Una llista d'espera és quan qualcú necessita atenció immediata i no la pot tenir perquè hi ha sobredemanada. Això no és així. Si un usuari necessita atenció mèdica la tindrà en el mateix dia. Tot això es facilita amb la col.laboració. Quan l'usuari telefona hauria de ser conscient de la necessitat que té i si pot preveure-ho amb antelació, l'ha de concertar fins a una setmana de termini.

B.- *També s'ha dit que hi ha un descontentament entre els professionals perquè se'ls ha incrementat la dedicació i se'ls han reduït els emoluments. Això pot generar un descontentament que pot repercutir negativa-ment en el servei...*

Bartomeu Balaguer.- [present en aquest fase de l'entrevista, demana per respondre] Jo no parlaria de descontentament ni que això hagi de repercutir negativament en el servei. En el meu cas el canvi m'ha suposat més hores de feina i una reducció econòmica. Si no descontentament, sí insatisfacció.

JF.- S'ha canviat el sistema. Abans s'anava a tant per cartilla, mentre que ara hi uns emoluments fixos i uns incentius per targeta que no tenen la mateixa importància econòmica que abans. Però no tots hi perden i la intenció és de compensar.

MS.- Abans s'exigien 2'5 hores de consulta, més domicilis, més localització. Ara, 37'5 hores setmanals més l'atenció al PAC.

JF.- N'hi ha que hi perden, però n'hi ha que empaten o que hi guanyen. Els que hi perden són només dos, entre set. Que tenen l'oportunitat de demanar l'exclusivitat, que milloraria els seus guanys, però no l'han sol.licitada. La resta, o es manté si fa no fa igual o hi guanya.

MS.- En infermeria és una cosa semblant, només hi ha un cas que hi hagi sortit perjudicat.

B.- *Quina valoració feis des d'Atenció Primària d'aquestes primeres setmanes de funcionament?*

JF.- Precisament avui hem sabut els

resultats d'una auditoria sobre la qualitat del servei i el grau de satisfacció del servei que ha fet un equip professional extern, i han inclòs el Centre d'Artà. La veritat és que els resultats són molt positius. Ja he comentat que el primer mes sempre és conflictiu i a Artà durant la primera setmana va ser un desgavell, però ara va millorant paulatinament. Es detecta el que hem dit abans, una saturació en un dels tres contingents, però només en un. L'usuari ha de saber que disposa del que es diu lliure elecció de metge i que quan vulgui pot canviar. Una altra novetat és el número d'història, basat en la data de naixement i el nom, i l'usuari se sorprèn que quan telefona li demanin quin dia va néixer. Això ho faran sempre: els serveis de recepció s'ocupen de localitzar la història i posar-la a l'abast del metge o la infermera que ha d'atendre l'usuari.

B.- *Quins són els beneficis que la població notará més?*

JF.- El més important és la citació prèvia. Que et donin hora i puguis reduir les esperes. Ja sé que a Artà és un cas especial i que això no ha suposat cap novetat, però en general ho és, i grossa. Un altre és l'atenció personalitzada, basada en la història clínica. El professional que atén l'usuari té tota la informació que necessita: diagnòstic, tractament que segueix, antecedents... abans si no era el propi metge... Un altre benefici és l'atenció amb programes de salut, per exemple els d'hipertensos, obesos, diabètics... que permeten actuar en campanyes preventives coordinades. Un altre aspecte interessant són les sessions clíniques, per a docència i investigació, que fan els professionals: debaten casos i adopten criteris consensuats. Al principi han estat organitzatives, però prest començaran les tècniques i en poden realitzar tres per setmana. Aquestes sessions clíniques constitueixen un factor importantíssim. A partir del gener tendran la presència d'especialistes i això afavorirà que, en molts de casos, el malalt no hagi de desplaçar-se a l'especialista, sinó que aquest ja haurà acordat amb el metge el tractament més adequat. També he d'esmentar el servei de pediatria, que inclou un programa de nin sans, basat en revisions periòdiques, i que ja sabem que ha tengut una acollida molt positiva entre els usuaris artanencs...

B.- *El 061, un telèfon a disposició de tothom però del qual se'n desconeixen les funcions. Ens les podríeu resumir breument?*

JF.- Qualsevol ciutadà el pot requerir per a urgències-durant les vint-i-quatre hores. No és només per quan es necessita una ambulància, sinó també per quan es necessita un metge o informació sobre què fer en cas de necessitat. Es tracta d'un centre coordinador i regulador de recursos, urgents i no urgents. Allà sempre saben tots els metges en servei a qualsevol lloc i a qualsevol moment. Sempre hi ha un metge que pot atendre les consultes i que sabrà apreciar l'atenció que es requereix, que pot ser des d'ordenar un trasllat del domicili al Centre de Salut en una ambulància, a enviar un metge i la UVI mòbil a casa del necessitat. El metge decideix quina atenció s'ha de prestar.

MS.- En infermeria també hi ha canvis importants, que ja sé que a Artà no s'han notat tant perquè ja funcionava d'una manera semblant; però l'usuari veurà que no es tracta només d'un servei que aplica tractaments. Es basa en l'aplicació de programes, sobretot d'assistència domiciliària, alguns coordinats amb el servei d'assistència social. L'horari ha passat a ser també de 37'5 hores setmanals, més les guàrdies.

El número d'història clínica té sis xifres i dues lletres. Les primeres xifres són les dues darrers de l'any de naixement del titular. Les dues següents, les del mes, i les altres dues, les del dia. Les lletres són les inicials dels llinatges, per resoldre possibles coincidències en la data de naixement. El codi que resulta és fàcil d'ordenar i els agrupaments queden per edats.

Una persona nascuda dia primer de juliol de 1958, i que nomi, per exemple, Ginard Sureda, tendria el codi «580701GS»

Del meu confessional

És sabut que a la nostra comarca no tenim Parlament, però a Déu gràcies, disposam i de franc, de «Culament».

Aquesta exposició, a cop d'espill tan pueril, en realitat és tot el contrari. Mos explicarem:

Ara mateix el que està a la page és el Riallorum del Parlament Sevillà: Qui més qui manco, per televisió ha contemplat l'insòlit fet d'haver de suspendre una sessió parlamentària oficial en aquell ateneu per excés de rialles.

En lloc d'arreglar la llastimosa situació política actual, les molt altes i beneïtables senyories del Parlament andalus s'ho preneren de conya riallera. Sí, fillets: Justmadò Carboneira que com més sutza duia negreïona era.

Tal volta el succés sigui cosa de riure, si comparam els «sous ridículs» que la gent de la politiqueria maneja, perquè de sempre s'ha vist que qui molt cobra poc obra, i que el personal

«Desusat Parlament»

que s'embutxaca gran bossot, al final ho treu dos dits més avall que el nassot.

La susdita asseveració floca perfectament amb les antigues vetlades mortuòries que en temps d'antigor solien donar-se per les nostres llars.

Un cop la persona obitada estava dins la caixa, aleshores qualsevol participant al vetlament encetava el rés de la corona. El rosari sempre tenia el remat de la corresponent salve i la postrera lletania, i un carrerany de parenostres perquè així el difunt s'estalviaria de fer llit al Purgatori.

La cerimònia consistia un rite de vera serietat religiosa, però quan el portaveu entonava l'anhelat «lo vegem al cel», després allò es convertia en una preconsulta de l'hospital.

En certa ocasió, mentres aguantaven dol, d'enmig del tumult general s'aixecà la veu potentíssima d'un homenet escurallànties, el qual,

demanant silenci, inicià el «per lo senyal de la Santa Creu».

Tothom romané seriós i circumspecte. Les cinc estacions de dolor i la salve foren resats així com el cas obitual comportava.

Igualment, la lletania era oïda amb respecte monacal i constricció palpable: «Mater Amabilis», «Orapro nobis», i així, tal com l'homenet «digador de davant» dictava, la plebs, invariablement, responia l'obligat ora pro nobis.

Però a l'hora en què tocà el recitament de «Turris Ebúrnea», un dels presents, apressat per les freturances evacuadores, totalment d'eima, però, amollà un petarro de bou, el soroll del qual fou contestat unànimament per l'obligatori i automàtic CREDO!!

Asseguram que la única senyoria del luctós Culament que no va riure fou el mort.

P. G.

Comercial
ARTA

EN ARTA:
Carrer de Ciutat, 26 - Tel. 83 61 48

EN MANACOR:
Polígono Industrial
C/. Menestrals, 11 - Tel. 55 58 11

Massey - Ferguson. Tractores	
CONDOR	Motocultores y Motobombas
BATLLE	Empacadoras • Rotoempacadoras y Sistemas de riego
ZAZURCA	Equipos preparación Tierra y Siembra
AGUDO	Cubas de vacío
MONDIAL Y OPEM	Motosierras
GAVARA	Pulverizadores
GASPARDO	Barras de Corte
JUSCAFRESA	Remolques
BLANC	Peladoras de Almendras
BRUN	Abonadoras



MASSEY-FERGUSON



condor

BATLLE

CARPINSA

Carpinteria en Aluminio y Saneamiento

A. Cursach y E. Matallana

tel. 83 54 78

c/ Fray Junípero Serra, 7

07570 - Artà

* Technal

- * Puertas Aluminio
- * Correderas aluminio
- * Persianas Mallorquinas
- * Cerramientos Galerías
- * Toldos Policarbonato
- * Cristalerías y Murales
- * Calefacción
- * Energía Solar
- * Fontanería

L'Art de cultivar bonsai Sivina (*Juniperus phoenicea*) (II)

per Jaume Ginard Llinàs

Foto 1: Tot filferat, queda donar-li la forma desitjada i retallar les puntes de les branques perquè tenguí un aspecte més agradable.

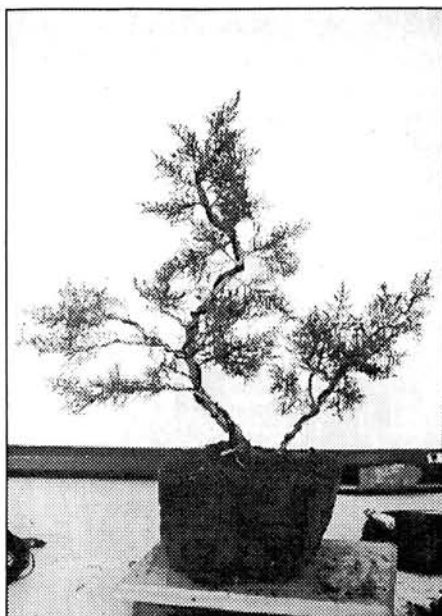
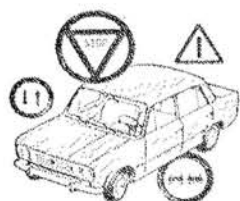
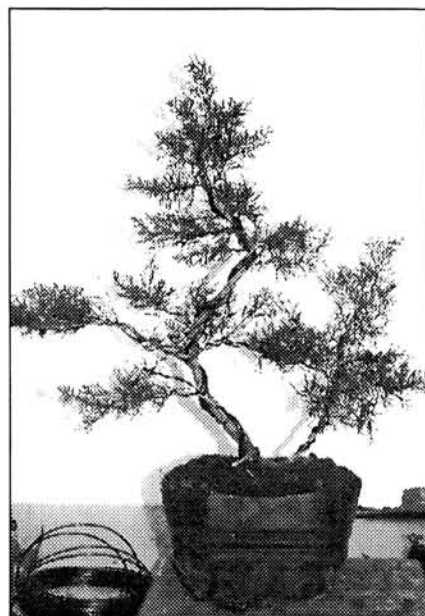


Foto 2: Aspecte final en què es nota la soca de dalt a baix i la disposició de les branques. Podem notar com a la soca se li ha donat una forma de ziga-zaga. Això s'ha fet primer per allunyar la soca de la branca d'abaix i les successives, per baixar l'altura de l'arbre perquè en proporció a la gruixa de la soca era massa alta. Amb les corbes s'ha rebaixat l'altura uns quinze centímetres i l'arbre està més proporcionat.



**Escola de Xofers
i Assegurances**

Gili

Gran Via, 42 - 07570-Artà
Tels. 83 62 31-83 63 32 - Fax 83 67 11



AM Seguros
AUTORITZADA PER LA DGT

Seguro Novo-Hogar

"UNO" (A PRIMER RIESGO)

GARANTIES DE L' ASSEGURANÇA I LÍMITS: "TOTES A PRIMER RISC"

	CONTINENTE 4.000.000 Pts.	CONTENIDO 2.000.000 Pts.		
1. INCENDIO	100 %	100 %	14. DAÑOS FUERA DEL HOGAR (Ej.: Atroce a cualquier miembro de la familia)	
2. EXPLOSION (Ej.: gas, vapores)	100 %	100 %	— EXPOLIACION Y ROBO PERSONAL (Ej.: bienes, ropas)	50.000
3. AUTOEXPLOSION DE APARATOS O INSTALACIONES (Ej.: Explosión de la Calefacción)	100 %	100 %	— DINERO EN METALICO	20.000
4. RAYO	100 %	100 %	15. DAÑOS PRODUCIDOS POR EL AGUA EN LA PROPIA VIVIENDA (Ej.: Fractura de tuberías, escapes accidentales, omisión de cierre de grifos). Se incluyen los gastos de búsqueda y localización de la avería	
5. HUMO (Ej.: Manchas a consecuencia de incendio)	100 %	100 %	— REPARACION DE LA TUBERIA DAÑADA	500.000
6. FENOMENOS METEOROLOGICOS (Ej.: Inundación, terremoto)	100 %	100 %	16. DAÑOS ELECTRICOS (Ej.: Una sobretensión eléctrica)	10.000
7. RIESGOS EXTRAORDINARIOS (Ej.: terrorismo)	100 %	100 %	17. DAÑOS ESTETICOS (Ej. Pintar toda la habitación y no sólo los m² cuadrados)	50.000
8. IMPACTOS (Ej.: Producidos por vehículos, animales, etc.)	100 %	100 %	18. GASTOS DE BOMBEROS (Ej.: En caso de incendio)	100.000
9. CAIDA DE AERONAVES, ONDAS SONICAS (Ej.: Aviones)	100 %	100 %	19. GASTOS DE DEMOLICION Y DESESCOMBRO (Ej.: Transporte de escombros)	200.000
10. ACTOS DE VANDALISMO	100 %	100 %	20. GASTOS DE DESALOJAMIENTO E INHABILITABILIDAD DE LA VIVIENDA	200.000
11. ROTURA DE LUNAS, ESPEJOS, CRISTALES Y LOZA SANITARIA	100.000	100.000	21. RESPONSABILIDAD CIVIL: DAÑOS A TERCEROS PRODUCIDOS POR EL ASEGURADO O CUALQUIER MIEMBRO DE LA UNIDAD FAMILIAR EN SITUACIONES TALES COMO: Cabeza de familia, deportista aficionado, propietarios de animales domésticos, daños producidos por el agua, propietario o inquilino, obras de reforma	10.000.000
12. ROBO Y EXPOLIACION:			22. DEFENSA, RECLAMACION Y FIANZAS (Ej.: Gastos de abogados)	10.000.000
— BIENES EN GENERAL	100 %	100 %		
— DAÑOS POR ROBO (Ej.: Cerradura)	100 %	100 %		
— OBJETOS DE VALOR (Ej.: Cuadros, pieles, televisión y sonido)	500.000	500.000		
— JOYAS (Ej.: Objetos de oro, platino y plata)	200.000	200.000		
— DINERO EN EFECTIVO	50.000	50.000		
13. UTILIZACION FRAUDULENTE DE TARJETAS DE CREDITO	20.000	20.000		

CAPITALS GARANTITZATS "A PRIMER RISC"

CONTINENT: 4.000.000 pts
CONTINGUT: 2.000.000 pts.

VIVENDA HABITUAL
PRIMA TOTAL ANUAL: 10.000 pts.

VIVENDA TEMPORAL
PRIMA TOTAL ANUAL: 13.500 pts.

REVALORITZABLE ANUALMENT

«Breu d'encomi»

Una volta més l'Església dels Pares Franciscans hostatjà la nostra Banda amb motiu del concert que anualment la jove formació de l'Escola Municipal de Música (junt amb la impagable col.laboració de membres veterans), celebra en honor de la patrona de Santa Cecília.

El recital fou vibrant perquè director i instrumentistes acceptaren de bon grat el repte que suposava interpretar autors tan espectaculars i plens com J. Ph. Sousa, C. Grundmann, Ch. A. Zimmermann i F. W. Meacham, la producció musical dels quals es recolza en l'exhibició sonora.

Podem dir que el programa va ser bellament

explicat. Director i intèrprets posaren la pell a l'estenador. Aquesta circumstància obrà el miracle que la versió d'una peça tan difícil i sincopada com «Cow-Boy In Cuba», fos dita i glosada de manera sorprenent i colpidora.

Però el succés més important fou la constatació que la Banda, temporada rere temporada, ve creixent en elements humans i qualitat de so, ja que la pastositat melòdica del concert d'enguany compara-da amb la del concert d'antany, va ser abissal, tot i que l'equilibri sonor del binomi vent-metall encara no és el desitjable.

Sortosament, però, la lleugeríssima anomalia

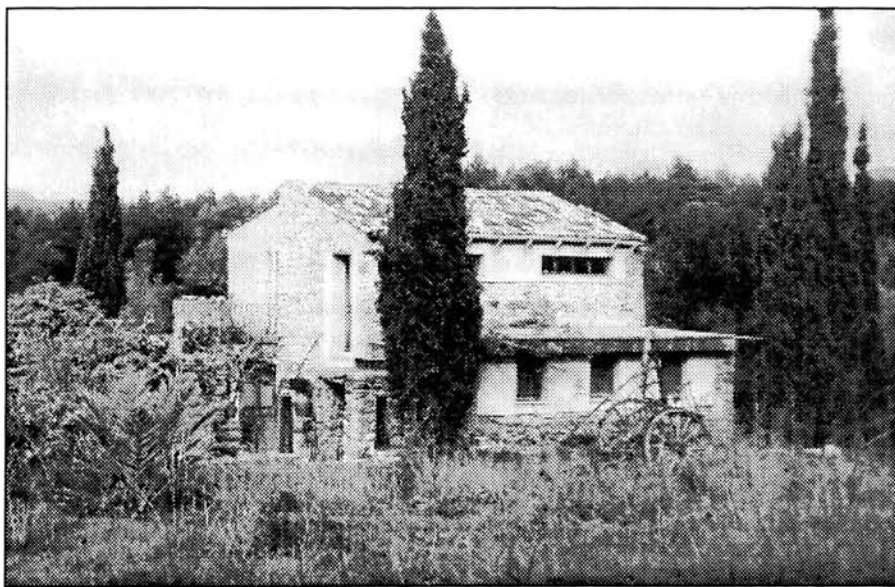
du camí de convertir-se en palpable realitat tota vegada que el planter instrumentista és a punt d'afllorar.

Resumint: Un concert digne i entusiàstic, que fou correspost amb forts aplaudiments per un expectant auditori el qual, de gom a gom, omplí el marc de l'Església dels Pares Franciscans.

Llaor a la batuta de Bartomeu Ginard, infatigable ferro-braç de la meravella instrumentística, extensives al professorat de l'Escola de Música.

Pizzicato

«In memoriam a José María de Labra»



Amic: sens temps vident de la utopia.
Geòmetre cabdal que amb seny i afany
unifiques l'espai, la llum i l'harmonia.
Saps que la mort mai no tindrà parany
per pilloscar a l'ànima dels seus guanyos.
De sempre amic, amic de cada dia.

Joan Mesquida, Colònia de Sant Pere.
Novembre 1994.

Ses cases i estudi de José María de Labra, als Corralets de Sa Rota Plana d'es Pinet, emergents com la pau bonancívola de l'Arc de Sant Martí després de tempestuoses barrumbades, configuren l'espai solidari i hospitalari del Cosmos camperol, inviolable confident i guia interior de l'artista obitat, la presència espiritual del qual, però, conrearà l'amistat dels justs pels segles dels segles.



FORN DE CAN BECA

Cada dia, bon pa

Despatx central:

Rafel Blanes, 51 - Artà - Tel. 83 61

Trastorns en el son

Tots coneixem molts casos de pares preocupats per la salut del seu fill que quan van al Pediatre fan més mala cara que el nin. De fet, una de les coses que et diuen els amics quan et prepares per a rebre el primer fill és que pots despedir-te de les nits tranquil·les i de dormir fins tard. I és que per moltes persones el fet de dormir es converteix en un problema des que el nin és petit fins que ja pot considerar-se un «bergant» adolescent. Avui voldria parlar d'això, del dormir i els seus trastorns.

Quan neixen, els nins i les nines solen dormir sobre unes 16 o 17 hores amb cicles de 30-40 minuts. Sobre la 2ª setmana la criatura comença a dormir més a la nit i els cicles s'allarguen. A la 3ª setmana ja arriba a dormir de 2 a 3 hores sense interrupcions i al mes de vida poden ser ja unes 5 o 6 hores a la nit. Als 3 mesos ja apareix el patró de dormir a la nit (unes 9 o 10 hores) i fer dues sestetes, una al matí i una altra al capvespre. La sesta del matí es va acurçant fins que sobre els 12-13 mesos arriba a desaparèixer.

De totes maneres, s'ha de recordar que estam parlant de mitjanes, ja que sempre apareixen diferències d'un nin a un altre. Hi ha nins que necessiten dormir més que altres. A més, hi ha nins a qui agrada adormir-se més prest i aixecar-se més prest, mentres que d'altres s'estimen més anar-se'n a dormir més tard i aixecar-se tard. El que importa és que apareixi un ritme estar despert-estar adormit clar (sempre aproximadament a les mateixes hores) i que quan es desperti hagi descansat (és a dir, que tengui una bona qualitat de son).

Els trastorns de son més freqüents en la infància estan relacionats amb el fet de despertar-se a la nit varies vegades i el fet de despertar-se massa prest. A l'adolescència solen haver-hi més problemes amb el fet de no poder-se adormir. Les causes d'aquests trastorns poden ésser moltes: un ambient poc relaxant (p.e. dormir en un lloc on s'acostuma a jugar, mirar la tele, etc), un augment en la tensió emocional (p.e. canvis de curs, preocupacions per l'escola), problemes en l'alimentació (p.e. deficiències de vitamines i minerals; alt consum d'estimulants), mals aprenentatges (p.e. no poder-se adormir si no s'està en braços), poca activitat física, etc.



El signe que alertaria a cercar l'ajuda d'un especialista seria que el problema fos de llarga durada i suposàs, a més d'una gran molèstia per a la família, l'aparició de problemes durant el dia: irritabilitat, hiperactivitat, somnolència diürna, dificultats escolars, etc. Desgraciadament el tractament dels trastorns de son ha estat associat massa vegades amb l'administració de medicaments que, a part de no eliminar la causa del problema, provoquen la dependència i alteren els cicles que apareixen quan dormim bé. Els problemes de son poden tractar-se gràcies a la Psicologia Conductual de forma ràpida i efectiva en la majoria de casos.

Paula Vicens Bauzá
Doctora en Psicologia.

Quiromassatge terapèutic-deportiu

*Dilluns, Dimecres i
Divendres
de 9h a 13h
al Centre Mèdic Artà*

*Avda. Ferrocarril, 2
Telf: 835221*

*Dimarts-Dijous
Particular- domiciliis
telf: 565454
hores convingudes*

La política d'obra social de «La Caixa» i la biblioteca d'Artà

L'intent de traspàs, per part de «La Caixa» a l'Ajuntament d'Artà, de la Biblioteca que l'entitat d'estalvis posseeix no es pot entendre al marge de la política general que en el camp de l'Obra Social du a terme l'entitat.

Per entendre aquesta política hem de tenir en compte els condicionaments externs que afecten tota la problemàtica relativa a l'Obra Social de les Caixes d'Estalvis. En aquest sentit en els últims anys s'han donat canvis significatius fonamentals. Fins fa poc les Caixes d'Estalvis havien de destinar un 50% dels seus beneficis a Obres Socials i l'altre 50% a reserves. A rel de les crisis en el sector financer, el Banc d'Espanya ha dictat una política més conservadora respecte als beneficis de les caixes. Així «recomana» una distribució de beneficis que suposi potenciar la solvència de les entitats en comptes de la dedicació de fons a les Obres Socials. Així mateix, el Banc d'Espanya recomana que les noves Obres Socials no comportin compromisos futurs de manteniment.

És evident que la política del Banc d'Espanya ve determinada per la necessitat d'evitar futurs problemes econòmics en tals Institucions. Per altra banda, amb la consolidació del nou marc democràtic, determinades necessitats bàsiques (sanitat, educació...) estan essent progressivament assumides, o haurien de ser-ho, pels poders públics. Però aquests processos i transformacions no es poden dur a terme de cop i volta i per tant, i en especial en un moment de crisis com l'actual, existeixen velles i noves necessitats socials per atendre i

a les quals unes entitats financeres com les Caixes d'Estalvis d'origen i caràcter social no poden ni han de girar l'esquena.

En l'actualitat la política d'Obres Socials que du a terme «La Caixa» no es correspon amb les necessitats socials. En aquests moments s'haurien de potenciar les activitats socials respecte a les purament «culturals». Al contrari, l'entitat està primant fonamentalment aquelles activitats que comporten sobretot una major projecció d'imatge. Així la política d'Obra Social de «La Caixa» es podria exemplificar en el cas de l'illa de Mallorca en què per una part es pretén traspasar les biblioteques populars mentre que per l'altra es dediquen importants recursos a la rehabilitació i potenciació de les activitats artístiques (exposicions) del «Gran Hotel» de Palma.

A l'última Assemblea General de «La Caixa» els representants de CC.OO., que són la representació majoritària dels treballadors de l'entitat, denunciàrem el creixent desequilibri pressupostari de les activitats socials (1.003 milions) en front de les purament culturals (4.347 milions). Així mateix, proposàrem una política de col.laboració amb entitats públiques i privades per donar suport a la potenciació d'equipaments socials.

En el cas de les Biblioteques és evident que la política de «La Caixa» és la d'intentar traspassar-ne el màxim a les entitats públiques. A pesar de tot «la Caixa» és conscient que haurà de continuar mantenint aquelles que els Ajuntaments no vulguin assumir. En el cas d'alguns Ajuntaments amb recursos limitats, pot succeir

que una aportació econòmica puntual per part de l'entitat d'estalvi els faci oblidar el problema dels costos i serveis futurs.

La posició de CC.OO. respecte a aquest tema és clara i es fonamenta en dos elements diferenciats:

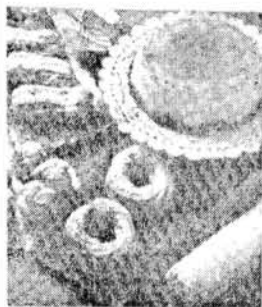
a) No ens oposam a un traspàs de titularitat d'un equipament a una entitat pública sempre que no comporti un deteriorament present o futur en la qualitat del servei públic que l'equipament presta. En el cas concret de la Biblioteca d'Artà un traspàs només tendria sentit si l'acord entre l'Ajuntament i «la Caixa» comportàs el manteniment de la qualitat material (per exemple quant a dotació anual per a nous volums), tècnica i de personal (qualificació del personal responsable de la biblioteca). Si l'Ajuntament no té la capacitat econòmica per garantir l'actual nivell de prestacions, «la Caixa» s'hi ha de comprometre subsidiàriament.

b) Garantir el manteniment de les condicions laborals i salarials presents i futures de l'actual personal (en el cas de la Biblioteca d'Artà, del personal responsable de la biblioteca). Si l'Ajuntament no té la capacitat econòmica per garantir-les «La Caixa», com a entitat donant, hauria de continuar mantenint l'actual personal, que forma part de la seva plantilla, cedint-lo en comissió de serveis a l'ens municipal.

El que no és acceptable, en el procés de transformació de l'Obra Social, ni és una política socialment correcta, és la d'oferir quantitats, que per altra banda no són les mateixes en tots els casos, tant a les entitats públiques (perquè acceptin fer-se càrrec de l'equipament) com al personal afectat (perquè accepti el seu traspàs al nou titular) com a únic fi per desempallagar-se i desresponsabilitzar-se dels esmentats equipaments, que en moltes petites poblacions cobreixen una important funció social i cultural i que durant molts anys han estat l'únic símbol visible de la necessària funció social de les entitats d'estalvi.

Comissions Obreres (FEBA-CC.OO.)

L'ARTESANA



**Pastisseria i Rebosteria
Mallorquina.
Serveis de Baptismes,
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n.
Tel. 835703
07570 Artà - Mallorca



ESTRUCTURAS

Pídanos presupuestos sin compromiso
C/ Rafel Blanes, 98 tel. 83 66 64
07570 - Artà

Excavaciones SEBASTIAN SASTRE EXCAVADORA MINI

C/. Son Servera, 29
Tel. 83 65 59

07570 ARTÀ
(Mallorca)

Els socis del Club Nàutic a punt de triar el lloc d'amarrada del nou port.

Després d'un mes de la firma del contracte entre el Club Nàutic i l'empresa constructora Melchor Mascaró S.A. els socis del club han estat convocats per passar per les oficines de l'esmentada entitat per tal que puguin començar a triar els llocs d'amarrada que els correspondran en el nou port. Aquesta elecció es farà per rigorós ordre d'antiguitat de soci, segons les llistes exposades al tauló d'anuncis del club.

En el moment de la firma del contracte d'alienació dels drets d'amarrada, el soci haurà de pagar el 20% del preu total sense IVA. Els contractes es signaran durant la primera quinzena d'aquest mes de desembre.

En aquests moments l'inici de les obres de l'ampliació del port es troba pendent del tràmit d'obtenció de la corresponent concessió administrativa, per la qual cosa es necessita la realització del projecte definitiu. El plaç d'execució de les obres és de 20 mesos.

Per altra banda la Directiva del club ha convocat per al pròxim dia 7 de desembre una Junta General extraordinària per aprovar el balanç econòmic de l'exercici 1993 i el pressupost de l'exercici 1994, ja que al seu dia l'Assemblea de socis en rebutjà l'aprovació dels dos. A la mateixa Junta General s'informarà de les darreres notícies sobre l'ampliació del port.

La Junta Directiva de l'Associació de veïnats de Montferrutx s'entrevistà de bell nou amb el batle.

La Junta Directiva de l'Associació de Veïnats de Montferrutx s'entrevistà altra vegada amb el batle d'Artà per tal de

concretar una sèrie de punts que afecten l'esmentada associació. Un dels punts que més es va negociar fou el de l'enterrament dels fils d'electricitat aprofitant les síquies per on ha d'anar l'enllumenat públic. El cost de conduir tots els fils per davall terra és molt elevat però sembla que la companyia GESA estaria disposada a col·laborar en la part tècnica referent a la construcció de nous transformadors la qual cosa podria abaratir en uns 13 milions els pressupostos inicials.

En cas que s'enterrassin els fils d'electricitat en la mateixa síquia en què aniran els de l'enllumenat públic, aquesta síquia s'hauria d'ampliar i aquests costos anirien a càrrec dels veïnats. També s'arribà a un acord pel qual els pagaments no anirien a parts iguals sinó que s'establirien distintes categories segons que els solars estiguessin voltats de paret, amb les voravies fetes, edificats o sense edificar, etc. Els que estiguessin dotats amb menys infraestructura evidentment serien els qui pagarien més.

També es parlà de la possibilitat de fer els pagaments de les contribucions especials en tres fases sense interessos, la qual cosa sembla que serà possible.

Finalment s'abordà el tema de la lentitud en què es realitzen les obres d'infraes-



Andreu Genovard

tructura, de manera especial les que es refereixen a les escomeses de les aigües residuals que en principi havien d'estar acabades per a final d'any. El batle digué que s'havien retardat a causa de les moltes pluges caigudes el mes d'octubre.

Plantació de palmeres

L'Ajuntament està procedint aquests dies a la plantació de palmeres als llocs on abans hi havia altres arbres i amb els anys s'han mort, com és el cas d'alguns pins al carrer de Sant Joan i a la plaça de Sant Pere. El criteri per a la plantació ha estat el de cercar arbres les arrels dels quals no aixequin l'asfalt.

RESTAURANT S'ESTACIÓ



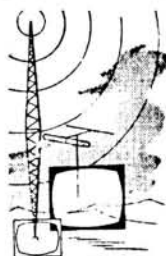
- Especialitat en paelles i cuina mallorquina.
- Menjar per encàrrec.
- Berenars.
- Menú del dia

Av. Costa i Llobera, 3 - Artà 07570 (Mallorca)
Tel. 835985

Si desea una buena construcción para su vivienda pida información a:

**CONSTRUCCIONES
MANUEL POZO GUERRERO**

C/ Bonaire, 14 - 07570 - Artà (971) 83 58 10



Electrodomésticos
Reparaciones eléctricas - Antenas

Proyectos

Mateo Morey

83 51 35

C/ Rafel Blanes, 42 Artà (Mallorca)

Junts feim camí

Preparació del Sínode Diocesà

1) Què és?

La paraula Sínode significa «fer camí junts», i és el magne esdeveniment de l'Església de Mallorca, una gran Assemblea que creim és la millor resposta que pot donar la nostra Església Diocesana a la societat mallorquina d'aquest final de segle a la qual vol acompanyar en el seus sofriments i alegries, errors i encerts.

2) Per què?

Fa trenta-cinc anys que en la nostra Església de Mallorca no s'ha fet una aturada general aprofundint sobre tots els aspectes que la concerneixen, i fent una aposta per a la modernització i actualització del seu missatge, i dels medis que empra per exercir la seva missió en la societat mallorquina, així com decidir una actuació conjunta pel futur.

3) Amb quina finalitat?

Davant la situació actual de canvis profunds i constants la gent no s'arrisca i en tots els àmbits (econòmic, polític, religiós, social...) prefereix la seguretat del passat que la innovació del futur.

En aquest moment delicat i crucial la nostra Església de Mallorca vol revisar-se a la llum de l'Evangelí per tal d'oferir el missatge cristià a la gent del nostre temps amb el testimoni d'una acció compromesa i un llenguatge entenedor.

4) Qui el convoca?

El Sr. Bisbe com a cap de l'Església

Diocesana exercint la seva funció de Pastor i després de consultar el seu equip de govern, els sacerdots i les comunitats de religiosos/es, consells parroquials, moviments seglars i altres grups d'Església.

5) Les decisions, a qui afectaran?

El que s'acorda per majoria amb l'aprovació del Bisbe, és vinculant per a tota la diòcesi, perquè del Sínode en surten les declaracions i decrets que afecten a tot el territori diocesà.

6) Què podem fer?

Tot el curs 94/95 està dedicat a la preparació d'aquest magne esdeveniment eclesial. Així, consideram que com més gent participi en la reflexió i maduració del Sínode, més completa serà l'anàlisi que ens permetrà fer camí cap a l'Església del segle vinent. Per això, et convidam a què ens donis la teva visió personal, tant si ets creient com no, responent a la qüestió formulada a continuació, i que també trobaràs a la segona plana d'aquest tríptic:

¿On es troba la societat mallorquina actual? ¿Quines realitats positives hi descobrim, i quines mancances té?

7) On enviar la teva resposta?

Agraint per endavant la teva col·laboració, pots fer-nos arribar la teva opinió a la parròquia del teu poble, abans de les festes de Nadal.

Advent:

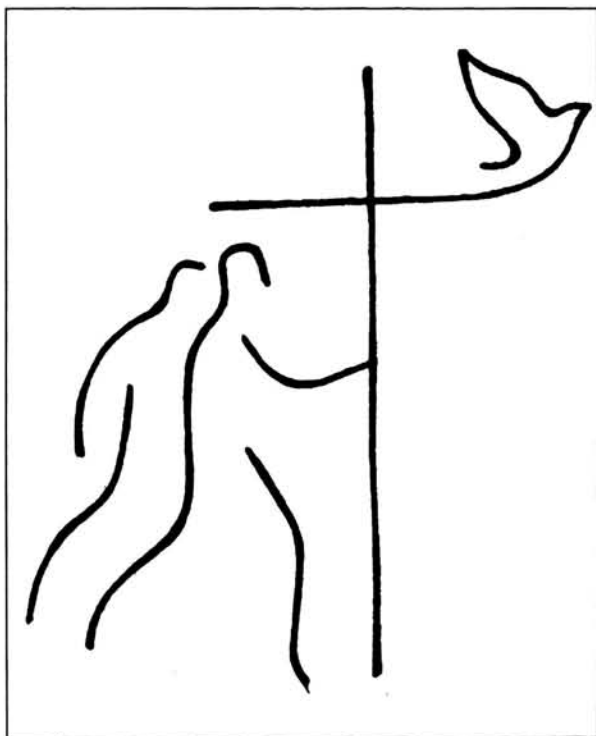
Déu recomença un camí

Començar de bell nou el camí de l'Advent és un gust. Ens tornam posar en marxa per fer el nostre camí; el camí en què Déu se troba amb nosaltres. El camí que feim amb Jesús. El camí que és Jesús.

Aquest camí no cansa mai al qui el torna recórrer. Per què?

Perquè ens du a un passat de somni, a un món distint que ens fa oblidar les opcions i les urgències del present? Certament, no.

Perquè ens parla de la grandesa de Déu, de la seva transcendència? Potser. Si hi afegim que no podem separar la grandesa divina dels camins que ha pres: la misericòrdia, el respecte al gruït humà del nostre viure... La paternitat de Deu s'ha revelat definitivament en termes de tendresa, de delicadesa i de simplicitat. Uns termes que sempre ens sorprenen i ens superen; uns termes que ens meravellen. L'Advent: un camí que tornam fer. El qui el fa de debò, però, és Déu que ens sorpren i ens surt a l'encontre.



Notícies breus

Grup de celebració

Tal com es va decidir en la passada reunió del consell parroquial, s'ha posat en marxa el grup de celebració. La seva funció serà preparar la participació a l'Eucaristia i a les distintes celebracions. Està compost per un representant de cada grup que funciona a la Parròquia.

Catecumenat Juvemil

Dimarts dia 6, sortida dels de primer a Santa Llúcia de Mancor.

Dissabte dia 3, sortida dels de tercer a Montision de Porreres.

Els de segon varen fer una sortida al Port de Manacor, des de divendres dia 18 a diumenge matí dia 20 de novembre.

Trobades

Dissabte dia 3, a partir de les 4 del capvespre, trobada juvenil a Sencelles.

Divendres dia 16, a partir de les 9 del vespre, vetlla d'Advent a les Benedictines de Manacor.

8 de desembre:

La Immaculada

És ben lògic que Maria, aquella que esperà plena d'amor el naixement de Jesús, tenguí un lloc destacat en aquest temps d'Advent (encara que la festa del 8 de desembre fa referència a la concepció de la Verge Maria i per tant està més en relació simbòlica amb la festa de la seva nativitat -el 8 de setembre- que no amb el pròxim Nadal). Però de tota manera ara som al temps de l'any litúrgic en que la col.laboració de Maria als inicis de l'obra de la salvació apareix més clarament i amb més freqüència perquè ella és el millor model i exemple de com disposar-se a rebre el Senyor.

I en el popular i entranyable dia de la Puríssima, la nostra mirada es concentra especialment en allò que la Paraula de Déu ens diu d'aquesta al.lota de Natzaret i a la vegada també recollim allò que la tradició i la reflexió i l'ensenyament de l'Església han arribat a captar del misteri amagat de Maria.



I així veim com en l'escena evangèlica de l'Anunciació, repetidament el missatger diví s'adreça a Maria assenyalant amb quina plenitud i amb quina intensitat el Senyor l'ha escollida i l'ha disposada per a una gran missió: «Déu te guard, plena de gràcia, el Senyor és amb tu».

«No tenguis por, Maria, Déu t'ha concedit el seu favor. Tindràs un fill i li posaràs el nom de Jesús».

Aquesta missió única i excepcional de Maria no ens l'ha d'allunyar de la nostra humanitat. Ella forma plenament part del nostre poble i és en ella que ja han començat a acomplir-se les promeses de la salvació de les quals tots participam.

Maria a l'inici i al final de la seva existència- recordem la festa de l'Assumpció que celebrem el 15 d'agost- ens és imatge i primícia d'allò a què Déu ens vol conduir.

Ella des del principi ja ha estat allò que Déu espera que s'esdevengui de nosaltres: sants. Per això celebrar la immaculada concepció de Maria és sobretot un agrair a Déu el seu pla de salvació. Abans de cap resposta per part nostra, abans del sí de Maria acollint la Paraula del Senyor, Ell ja ha donat un sí a la humanitat tot disposant Maria, germana nostra, com a plena de gràcia.

J.M.D.

Campanya de Nadal



El grup d'acció social demana la col.laboració de tots per a la pròxima campanya de Nadal. L'aportació que feim en aliments i en doblers, possibilita que durant tot l'any es pugui prestar ajuda a les persones que ho necessiten.

CRISTALERIA ARTA

Carrer Ciutat, 48-A Tel. 83 53 75

Les ofrece nuestros servicios en:

- * CRISTALES REDONDOS DE CAMILLA
- * DOBLE ACRISTALAMIENTO
- * CRISTALES DE SEGURIDAD Y TEMPLADOS
- * CRISTALES TALLADOS I BISELADOS
- * ENVARILLADOS Y EMPLOMADOS

- * METACRILATO
- * PECERAS A MEDIDA
- * LETREROS LUMINOSOS
- * CISTALES COLORES

- * FALSOS TECHOS
- * MAMPARAS DE BAÑO
- * ENMARCACIÓN

Ecos

Moviment de població Mes de Novembre

Naixements:

29.10.94 Alba González Flores, de Fernando i Dolores.

07.11.94 Aina Arrom Moyà, de Mateo i Francisca.

10.11.94 Alicia Barba Villán, d'Alfonso i Sofia.

11.11.94 Joan Bernad Ginard, de José i Sebastiana.

14.11.94 Joan Massanet Piris, de Julián i Margarita.

18.11.94 Emilio Gil Cursach, de Cayetano i Maria

19.11.94 Pedro Muñoz Llinás, de Manuel i Maria.

19.11.94 Marc Mayol Orell, de Paulino i Antònia-Maria.

23.11.94 Jaume Bonnin Mas, de Manuel i Antonia.

26.11.94 Daniel Alzamora Febrer, de Daniel i Catalina.

Matrimonis:

12.11.94 Pedro Rodríguez Jiménez amb María Esperanza Ramírez Caparroz.

12.11.94 Juan Antonio Blaya Ordinas amb María del Carmen Nadal Torres.

19.11.94 Sebastián Sureda Vidal amb Asunción Santacruz Hervias

Defuncions:

04.11.94 Isabel Esteva Esteva, De Sos Sanxos. 86 anys. Calicant. Sant Llorenç.

05.11.94 Filomena Barrientos Sánchez. 76 anys. Grec, 8.

15.11.94 Matías Pastor Cursach, Vives. 71 anys. Gómez Ulla, 19.

16.11.94 Narciso Martínez Jiménez. 83 anys. Nou, 27.

16.11.94 Maria Quetglas Ginard, Xisqueta. 83 anys. Creu, 4.

26.11.94 Jaume Sureda Vives, Revell. 84 anys. Lluna, 4.

26.11.94 Maria París Nicolau. 91 anys. Sta. Margalida, 20.

PLUVIOMETRES DEL TERME D'ARTA				MES DE NOVEMBRE DE 1994			
DATA	SA CORBAIA	URBANA	Es Pont	Son Maganet	ETS OLORS	ERMITA BETLEM	Colònia SLPers
DIMARTS, 1	13'8	5'5	7'6	3'5	3'2	11'4	13'5
DIMECRES, 2	5'2	3'7	3'9	5'2	7'6	2'3	3'0
DIVENDRES, 4	46'1	35'5	35'0	33'1	32'1	33'2	34'6
DISSABTE, 5	1'8	2'0	3'5	3'3	1'0	1'3	0'5
DISSABTE, 12	3'6	2'3	1'9	1'5	1'8	3'3	2'0
DIUMENGE, 27	1'5	1'0	2'1	1'5	0'4	0'0	0'0
DILLUNS, 28	1'8	0'3	2'0	3'2	5'5	4'8	0'6
DIMARTS, 29	1'8	1'6	0'8	0'6	0'5	0'4	8'0
TOTALS :							
MES	75'6	51'9	56'8	51'9	52'1	56'7	62'2
ANY NATURAL	681'7	648'0	611'7	555'9	610'4	596'9	568'1
ANY AGRICOLA	557'3	493'4	458'4	407'6	448'0	447'7	421'2
COMPARACIO AMB EL MATEIX PERIODE DE L'ANY ANTERIOR (NOVEMBRE 1993)							
MES	67'9	88'0	79'0	81'5	89'5	129'4	115'7
ANY NATURAL	434'2	491'4	487'1	510'5	657'3	550'7	497'6
ANY AGRICOLA	226'1	258'6	244'3	261'4	309'3	309'7	289'7

Les estacions escrites en majúscules són les oficials.

BAR- RESTAURANTE CAN BALAGUER

* Menú del dia

* Tapes Variades

* Cuina Mallorquina

tel. 83 50 03
c/ Ciutat, 19

07570 - Artà

Ciclisme

Miquel Alzamora, sense equip Suprimit l'equip de la selecció nacional de pista

La Federació Espanyola de Ciclisme ha decidit suprimir l'equip de la selecció nacional de pista en la qual estava enquadrat el corredor artanenc Miquel Alzamora. El motiu sembla ser pressu-postari i que, per altra banda, les competicions en pista estan considerades obertes als professionals integrats en equips comercials. Sembla que els forts problemes econòmics podrien provocar també la dimissió del president, el mallorquí Joan Serra Amengual, pollencí resident a Campos qua ja havia estat president de la Balear i promotor de l'equip ciclista Blahi.

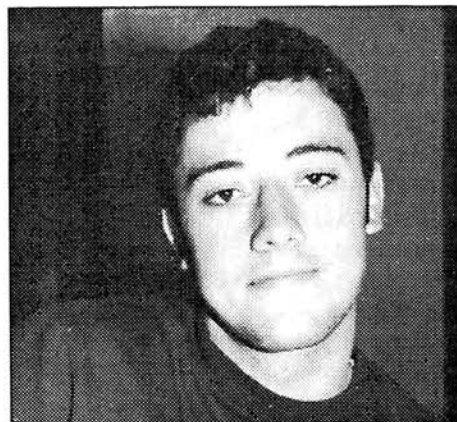
La Federació ha comunicat als corredors la supressió de l'equip i els ha demanat la devolució del material propietat de la Federació. En el cas de Miquel Alzamora no és gaire, ja que les bicicletes són seves. En canvi, no ha dit res de liquidar els premis en metàl·lic que els corredors duen guanyats i que en el cas de Miquel Alzamora són unes 150.000 pts.

A més, ho ha comunicat tard, quan els equips comercials ja tenen decidides les formacions per a la temporada del 95. Tard i sense col·laborar gens ni mica a trobar una sortida als corredors que es queden despenjats.

Miquel Alzamora havia tengut, dins el mes d'octubre, una oferta de l'equip SYS, d'Alacant. Naturalment, ell va preferir mantenir el seu compromís amb la selecció nacional; però dia 15 de novembre va tenir la notícia que no hi hauria equip federatiu. El SYS, en aquells moments, ja tenia complet l'equip. Antoni Tauler, el seu amic, que ja havia decidit deixar la pista i la selecció per dedicar-se a la carretera, en forma part.

En Miquel també ha decidit passar-se a la carretera, perquè no hi ha altre camí que el professional i això vol dir carretera. Cerca equip i té tractes amb el CASTELLBLANCH, per a l'equip amateur. També té contactes amb un conjunt d'Astúries, tot per no perdre forma ni haver de quedar estancat dins Mallorca.

Si no té altres sortides es dedicaria a preparar molt bé el Cinturó de Mallorca, amb el C. C. Moscardi-Bicicletes Caldentey. El Cinturó es fa pel mes d'abril i és una oportunitat per entrar en contacte amb altres equips que vénen de la península a la competició. L'any passat, lesionat al genoll, no va poder aprofitar l'ocasió.



Miquel Alzamora Riera

Entretant segueix els entrenaments diaris, després d'un mes i mig de descans relatiu i esperar notícies per a la concentració que havia de fer la selecció en aquest final d'any.

Més que desanimat, està decebut pel retard en què s'ha resolt la crisi federativa que li ha tancat les portes a trobar altres camins. Ell s'està preparant i amb ganes, però decepcionat perquè la Federació no va tenir la delicadesa ni d'avisar-los ni d'ajudar-los a trobar com poder solucionar el futur.

Futbol-Sala

Jornada 3

Grup 1

Nelson 6 - Font de sa Cala 5
Almudaina 5 - Boixos Nois 2
Const. NR 4 - Sa Nostra 0

Dorado 1 - Màrmols Artà 19

Grup 2

Bolero 1 - Juma 6
Poliesportiu 4 - Almudaina Promeses 3
Jovent 1 - Dollar 0
C. Cultural 10 - Const. Roig 1

Jornada 4

Grup 1

Font de sa Cala 3 - Const. NR 5

Màrmols Artà 1 - Almudaina 4

Boixos Nois 1 - Nelson 16

Sa Nostra 0 - Sanimetal 12

Grup 2

Juma 8 - Jovent 1
Dollar 1 - Poliesportiu 7
Const. Roig 0 - Bolero 7
Almudaina Promeses 2 - Canyamel 2

Sancions:

Benito Martínez (Boixos Nois), 1 partit per menyspreu a l'àrbitre; Antoni Estelrich (Boixos Nois), 2 partits per puntada de peu sense pilota; Bartomeu Gili (Font de Sa Cala), 5 partits per insults reiterats a la taula i a l'àrbitre;

Properes jornades:

Const. NR - Boixos Nois
Jovent - Const. Roig
Nelson - Màrmols Artà
Canyamel - Dollar
Sanimetal - Font de Sa Cala
Poliesportiu - Juma
Almudaina - Dorado
Bolero - C. Cultural
Const. Roig - Poliesportiu
Boixos Nois - Sanimetal
Juma - Canyamel
Dorado - Nelson
C. Cultural - Jovent
Màrmols Artà - Const. NR
Font de Sa Cala - Sa Nostra
Dollar - Almudaina Promeses



JOYERIA

VIKY

RELOJERIA - PLATERIA

Fabricación Propia

Carrer de Ciutat, 16
Teléfono 56 22 63
ARTA (Mallorca)

Judo

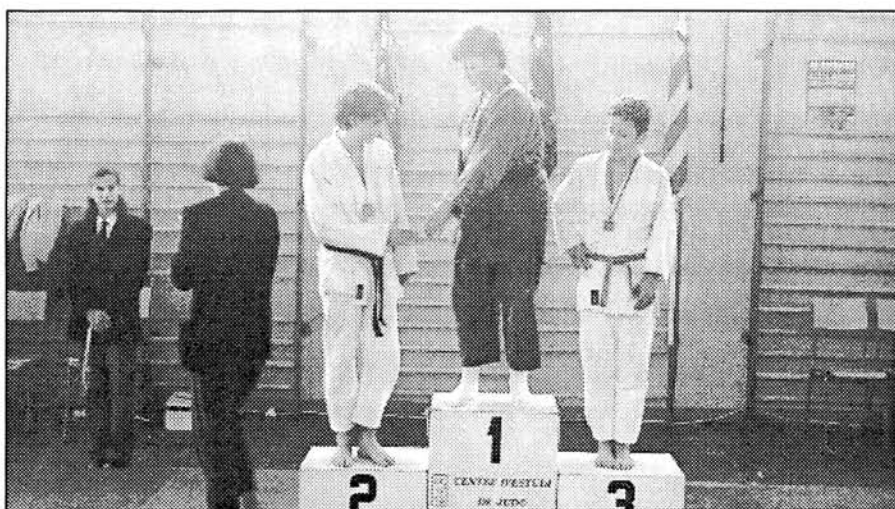
XI Trofeu de Cala Rajada de judo infantil Triomf dels judokas de «Na Caragol» Una medalla d'or, deu de plata i quatre de bronze.

Una vegada més l'organització Renshinkan aconseguí un 10 amb una perfecta combinació i muntatge en la desena primera edició del Trofeu de Cala Rajada. Prop de 200 nins prengueren part en aquest super festival de judo infantil, representant les escoles de Renshinkan Petra, Manacor, Artà, Son Servera, La Puresa, Punta de N'Amer (Sa Coma) i els amfitrions, el Col·legi S'Alzinar (Capdepera), Col·legi S'Auba i el Renshinkan de Cala Rajada. L'escenari fou el pavelló esportiu del Col·legi S'Alzinar i es va dur a terme el passat diumenge dia 13.

Les categories que hi havia en joc eren les següents: sub 11, sub 13 i sub 15 en la modalitat competició, i en l'apartat de la tècnica per parelles l'edat era de 4 a 8 anys participant en grups de la mateixa edat.

En definitiva una gran jornada amb un ambient sa i d'amistat on els pares pogueren comprovar l'evolució d'aquests grans judokas.

Els representants del judo d'Artà



aconseguiren una excel·lent classificació després d'aconseguir una medalla d'or, deu de plata i quatre de bronze.

Els medallistes són els següents:

Or: Lluís Pastor, categoria pesada sub 15

Plata: Boris Schultzer, en mitjans sub 13, Margalida Gamundí en semipesats

sub 13 i Marinko Todorovic en lleugers sub 15, Guillem Roser, Elizabeth Vincent, M^a Antònia Gili i Toni Carrió en la modalitat tècnica per parelles.

Bronze: Keila Vincent en la categoria pesada sub 13, i Manuel Bravo en la semipesada sub 13, M^a del Mar Bravo i Joan Carrió en la tècnica per parelles.

P.L.

Volei

Resultats

Lliga Femenina

26.11.94

C. V. SANT SALVADOR, 1

GESA ALCUDIA, 3

Clara victòria de l'equip visitant que s'imposà a les artanenques després de perdre el primer set (15-9). Els tres següents (1-15, 11-15, 15-17) decidiren el partit.

UNISEX

Perruqueria

Àngela

Carrer Antoni Blanes, 24-baixos
ARTA - Telèfon 835777
Es prega demanar hora

CAFÈ GRAN VIA

NOVA DIRECCIÓ
(Tomeu i Jaume)

c/ Ciutat, 35 - Tel. 83 50 09

Especialitat en:

Tapes variades, frit, ronyons, callos,
croquetes.

Entrepans, hamburguesses, Pepitos de
l'home, postres de casa, etc.

Bàsquet

DATA:19/11/94 CATEGORIA: Infantil Femení							
PARTIT: Sant Salvador, 65 - Ses Salines, 12							
PARCIALS: 8/0-16/0-20/4-31/8 37/8-39/10-48/10-65/12							
Nº	NOM	PUN	REB	Nº	NOM	PUN	REB
4	Bisbal, C.	4	1	10	Carrió, A.	2	3
5	Llabata, C.	10	1	11	Gili, T.	7	2
6	Mascaró, M.B.	11	1	12	Riera, M.A.	-	-
7	López, M.M.	12	9	13	Peña, C.	7	6
8	Nicolau, A.M.	10	-	14	Hernandez, M.	2	11
9	Obrador, T.	-	2	15	Soler, M.A.	-	4

COMENTARI: Tercer partit i primera victòria de l'equip infantil femení davant un adversari bastant fluix. Bon partit jugat pel jove equip artanenc amb un marcador bastant significatiu. Cal donar l'enhorabona a totes les jugadores pel bon partit realitzat que de cada vegada es nota més com van progressant.

DATA:26/11/94 CATEGORIA: Infantil Femení							
PARTIT: LLUCMAJOR, 55 - C.E. SANT SALVADOR, 22							
PARCIALS: 6/2-12/6-20/8-36/11 40/13-47/15-49/20-55/22							
Nº	NOM	PUN	REB	Nº	NOM	PUN	REB
4	Bisbal, C.	1	3	10	Carrió, A.	2	3
5	Llabata, C.	6	1	11	Gili, T.	-	-
6	Mascaró, M.B.	4	2	12	Riera, M.A.	-	2
7	López, M.M.	-	10	13	Peña, C.	2	5
8	Nicolau, A.M.	8	-	14	Hernandez, M.	2	4
9	Obrador, T.	1	9	15	Soler, M.A.	2	3

COMENTARI: Quart partit de l'equip infantil, i contra davant el primer classificat. Dos primers períodes no molt bons respecte als partits anteriors i dos darreres períodes molt bons en què va saber reaccionar, però el mal resultat del segon temps (26-5) no va deixar moltes opcions de victòria a l'equip artanenc. Així i tot l'equip va progressant dia a dia.

DATA: 19/11/94 CATEGORIA: Cadet Masculí							
PARTIT: FORN DE SA PLAÇA, 28 - PATRONAT, 83							
PARCIALS: 13/37 12/46 28/83							
Nº	NOM	PUN	REB	Nº	NOM	PUN	REB
4				10	Morey, P.	2	2
5	Gili, J.	-	1	11	Cano, C.	12	6
6	Juan, A.	-	1	12			
7	Cabrer, J.	-	-	13	Pastor, J.	7	4
8	Lliteras, M.	-	2	14	Coll, P.	2	1
9	Queiglas, D.	5	24	15	Pastor, L.I.	-	1

COMENTARI: Cinquena derrota de l'equip del FORN DE SA PLAÇA. L'equip artanenc no va tenir cap opció de guanyar el partit, ja que des del primer moment l'equip visitant va controlar el joc i el ritme del partit. El resultat 28/83 és el millor resultat aconseguit aquesta temporada. Ànims, al·lòts, i seguiu treballant.

DATA:19/11/94 CATEGORIA: Cadet Femení							
PARTIT: Perles de Manacor, 53 - Forn de Sa Plaça, 42							
PARCIALS: 7/5-13/11-21/17-31/19 39/24-43/29-49/37-53/42							
Nº	NOM	PUN	REB	Nº	NOM	PUN	REB
4	Amoros, M.G.	3	7	10	Nicolau, M.A.	4	1
5	Cabrer, I.	-	-	11	Alzamora, C.	-	-
6	Ferragut, M.	1	1	12	Danus, B.	10	2
7	Gili, I.	-	-	13	Cantó M.R.	5	2
8	Sancho, C.	2	3	14	Viejo, E.	-	-
9	Ginard, M.B.	-	1	15	Santandreu, C.	17	7

COMENTARI: Tercer partit de l'equip cadet femení, disputat a Manacor. A poc a poc les jugadores artanenques van agafant forma i confiança. Partit no gaire bo en què malgrat es va lluitar el que es va poder la sort no va acompanyar l'equip artanenc.

DATA:26/11/94 CATEGORIA: Cadet Femení							
PARTIT: FORN DE SA PLAÇA, 45 - SANT MÓNICA, 72							
PARCIALS: 7/10-15/14-21/23-30/41 33/52-34/62-42/64-45/72							
Nº	NOM	PUN	REB	Nº	NOM	PUN	REB
4	Amoros, M.G.	-	2	10	Nicolau, M.A.	16	15
5	Cabrer, I.	2	2	11			
6	Ferragut, M.	-	-	12	Danus, B.	3	5
7	Gili, I.	-	-	13	Cantó, M.R.	5	3
8	Sancho, C.	3	-	14	Viejo, E.	-	-
9	Ginard, M.B.	-	-	15	Santandreu, C.	16	3

COMENTARI: Bon partit de l'equip cadet malgrat el resultat. Partit molt lluitat sobretot a la primera part, en què es varen mantenir molt bé les distàncies davant un adversari que encara no ha conegut la derrota. De cada partit es veu com l'equip va progressant i es va habituant a la categoria. Cal donar l'enhorabona a totes les jugadores per saber lluitar durant tot el partit.

DATA: 5/11/94 CATEGORIA: Júnior Masculí							
PARTIT: Marmols Artà, 116 - Son Carrió, 29							
PARCIALS: 14/10-31/5-49/8-64/10 77/12-88/17-104/19-116/29							
Nº	NOM	PUN	REB	Nº	NOM	PUN	REB
4	Garau, R.	6	4	10	Dalmau, B.	11	-
5	Cabrer, J.	6	-	11	Cursach, B.	4	2
6	Carrió, S.	13	1	12	Riera, M.A.	35	31
7	Nicolau, B.	11	2	13			
8	Alzamora, C.	8	9	14			
9				15	Gaya, A.	22	-

COMENTARI: Aquest pic sí, l'equip dels Marmols Artà va sortir amb ganes d'agradar al públic de Na Caragol i no es deixà contagiar per un equip bastant més fluix. Joc al contratac del nostres representants amb vistositat i espectacle dels nostres jugadors. Destaquem M. A. Riera, que va aconseguir una esmatxada durant el partit (primer de tota la història del Club) que va aixecar tots els seguidors. També hem de destacar B. Dalmau i A. Gaya, corrent el contraatac.

DATA:12/11/94 CATEGORIA: Júnior Masculí							
PARTIT: Perles Manacor, 60 - Marmols Artà, 78							
PARCIALS: 9/5-17/17-23/31-32/42 38/50-42/54-52/61-60/78							
Nº	NOM	PUN	REB	Nº	NOM	PUN	REB
4	Garau, R.	3	5	10	Dalmau, B.	2	-
5	Cabrer, J.	-	1	11	Cursach, B.		
6	Carrió, S.	5	1	12	Riera, M.A.	20	19
7	Nicolau, B.	11	3	13	Riera, P.M.	6	4
8	Alzamora, C.	1	-	14			
9	Miralles, B.	9	4	15	Gaya, A.	21	1

COMENTARI: De moment, el millor partit de la temporada. El partit començà amb molts de nervis pels jugadors artanencs, Miralles, B. i Riera, M.A. fallaven cistelles prou clares que afavorien els ràpids contratacs de l'equip manacorí. L'entrada de Riera, P.M. aturà el contratac de l'equip manacorí i Nicolau, B. conduint l'equip i a partir d'aquest moment l'equip del Perles va desaparèixer de la pista. El domini sota els taulers de Riera, M.A., els contratacs de Gaya, A. i les millors en el tir exterior de Miralles, B. i Nicolau, B. varen contribuir bastant a la victòria de l'equip dels Marmols Artà. Enhorabona, al·lòts.

DATA: 19/11/94 CATEGORIA: Júnior Masculí							
PARTIT: Marmols Artà, 128 - Selva, 28							
PARCIALS: 18/4-28/10-37/10-49/14 62/22-88/24-108/26-128/28							
Nº	NOM	PUN	REB	Nº	NOM	PUN	REB
4	Garau, R.	7	9	10	Dalmau, B.	8	1
5	Cabrer, J.	6	2	11	Cursach, B.	13	2
6	Carrió, S.	6	-	12	Riera, M.A.	43	13
7	Nicolau, B.	4	3	13	Riera, P.M.	2	1
8	Alzamora, C.	8	2	14	Melis, R.	2	1
9	Miralles, B.	10	7	15	Gaya, A.	19	1

COMENTARI: Aixó va de rècords, el partit tant sols es jugà sota els taulers del Selva i serví per donar espectacle als seguidors que tant ajudaren l'equip dins Manacor en el partit anterior. Només destacar d'aquest partit l'astronauta d'en Riera, M.A. que volia matxacar la cistella contrària i després de tres intents fallits ho aconseguí per partida doble. Gràcies, al·lòts per les ganes que hi vàreu posar.

DATA: 26/11/94 CATEGORIA: Júnior Masculí							
PARTIT: Colònia Polença, 65 - Marmols Artà, 66							
PARCIALS: 9/1-16/12-30/20-34/35 40/42-48/49-55/58-65/66							
Nº	NOM	PUN	REB	Nº	NOM	PUN	REB
4	Garau, R.	2	-	10	Dalmau, B.	-	-
5	Cabrer, J.	2	1	11	Cursach, B.		
6	Carrió, S.	-	1	12	Riera, M.A.	22	22
7	Nicolau, B.	11	2	13	Riera, P.M.	4	-
8	Alzamora, C.	2	2	14	Melis, R.		
9	Miralles, B.	8	4	15	Gaya, A.	15	4

COMENTARI: Sorprenent inici de l'equip polencí, un bon equip, aleshores imbatut, igual que l'equip artanenc. L'equip local tanca molt bé el rebot defensiu i no deixà córrer el contraatac a l'equip artanenc que defensava amb defensa individual. Als 15 minuts un canvi en la defensa de l'equip artanenc, que passà a 1-3-1 va fer passar un parcial de 4-15 que l'equip artanenc s'endugué al vestidor. En el segon temps constants alternatives en el marcador i a falta de 3 segons Nicolau, B., aconseguí la victòria amb 2 tirs lliures.

esports

DATA: 13/11/94 CATEGORIA: Júnior Femení							
PARTIT: Lluçmajor, 67 - C.E. Sant Salvador, 31							
PARCIALS: 25/13 42/13 67/31							
Nº	NOM	PUN	REB	Nº	NOM	PUN	REB
4				10			
5	Ginard, C.	-	-	11	Ginard M.	2	2
6	Obrador, S.	-	-	12	Pallicer, M.	2	4
7	Llabata, M.	10	2	13	López, C.	9	2
8				14			
9	Santandreu A.	2	1	15	Esteva, C.	4	6

COMENTARI: Després d'una primera part molt bona de les júnior artanencs, defensant molt ordenadament i bastant efectives en atac, es va passar a un segon temps molt diferent ja que l'equip no va trobar en cap moment el seu lloc dins la pista, i això va proporcionar l'escandalós parcial de 42 a 13, si a tot això i afegim que durant tot el partit no es va agafar ni un sol rebot en atac, hem de dir que cal donar per justa la victòria per a l'equip local de Lluçmajor.

DATA: 19/11/94 CATEGORIA: Júnior Femení							
PARTIT: C.E. Sant Salvador, 47 - Col. Pollença, 82							
PARCIALS: 23/33 14/49 47/82							
Nº	NOM	PUN	REB	Nº	NOM	PUN	REB
4				10			
5				11	Ginard M.	-	6
6	Obrador S.	-	1	12	Pallicer, M.	6	10
7	Llabata, M.	16	5	13	López, C.	9	-
8				14			
9	Santandreu A.	12	-	15	Esteva, C.	2	5

COMENTARI: Bon partit disputat per l'equip del C.E. Sant Salvador davant un dels millors equips de la categoria. Després d'una primera part igualada, les locals no van poder seguir el seu ritme a causa de les baixes i a la manca d'entrenament durant la setmana. Però així i tot cal felicitar-les i animar-les pel pròxim partit.

DATA: 26/11/94 CATEGORIA: Júnior Femení							
PARTIT: PERLES MANACOR, 63 - C.E. SANT SALVADOR, 42							
PARCIALS:							
Nº	NOM	PUN	REB	Nº	NOM	PUN	REB
4				10			
5	Ginard, C.	-	-	11	Ginard M.	4	1
6	Obrador S.	3	2	12	Pallicer, M.	4	3
7	Llabata, M.	13	3	13	López, C.	8	3
8				14			
9	Santandreu A.	4	2	15	Esteva, C.	6	5

COMENTARI: Partit disputat al polisportiu de Na Capellera. Durant la primera part l'equip artanenc es va saber mantenir davant l'equip manacorí, però el baix estat físic en què es trobaven les jugadores artanencs, les dues lesions locals i el gran nombre de personals comeses durant el partit van fer impossible la victòria de l'equip local. Així i tot, seguim endavant i coratge.

DATA: 20/11/94 CATEGORIA: II Divisió Femenina							
PARTIT: U.I.B., 55 - Bar'EL DORADO, 39							
PARCIALS: 0/4-4/8-10/12-14/19 20/20-27/20-37/26-55/39							
Nº	NOM	PUN	REB	Nº	NOM	PUN	REB
4	Garau, M.	2	2	10	Balaguer, M.	3	10
5	Ginard, M.	8	3	11	Infante, A.	-	-
6	Lorenzo, V.	6	1	12	Lorenzo, B.	2	7
7	Flaquer, M. A.	5	-	13			
8	Bauza, A.	10	2	14	Gelabert, A.	3	-
9				15			

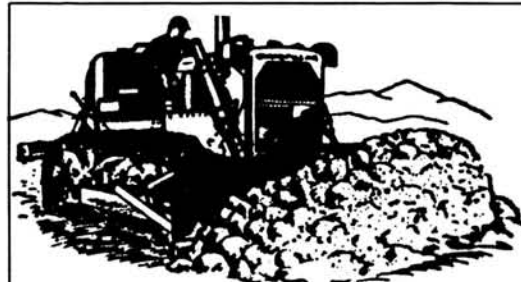
COMENTARI: Bon partit el realitzat per l'equip artanenc d'El Dorado, que a la primera part se'n va anar amb un avantatge de 5 punts. En la segona part l'equip palmès va començar a marcar amb més força, robant moltes pilotes i l'equip artanenc es va desmoralitzar poc a poc fins que l'equip local va obtenir un avantatge de 21 punts durant la segona part.

DATA: 27/11/94 CATEGORIA: II Divisió Femenina							
PARTIT: Bar'EL DORADO, 48 - Jovent, 90							
PARCIALS: 8/8-9/26-15/34-21/43 24/59-30/70-39/80-48/90							
Nº	NOM	PUN	REB	Nº	NOM	PUN	REB
4	Garau, M.	-	3	10	Balaguer, M.	10	12
5	Ginard, M.	5	7	11	Infante, A.	1	-
6	Lorenzo, V.	11	2	12			
7	Flaquer, M. A.	7	-	13			
8	Bauza, A.	14	3	14	Gelabert, A.	-	2
9	Tous, F.	-	-	15			

COMENTARI: Bon partit el jugat per les representants artanencs, però l'equip no va poder fer res davant un equip molt complet, que encara no coneix la derrota aquesta temporada i que a la temporada passada va anar al campionat d'Espanya. Destaquem na M. Balaguer, per la seva defensa a una jugadora molt més alta, i n'A. Bauza, per les seves ganes en atac, però s'han de millorar les altres jugadores que poden aportar més a l'equip. Amb tot, confiança i endavant, que anau per bon camí.

DATA: 20/11/94 CATEGORIA: Sènior Masculí							
PARTIT: SANIMETAL, 74 - POLLENÇA, 42							
PARCIALS: 37/24 37/18 74/42							
Nº	NOM	PUN	REB	Nº	NOM	PUN	REB
4	Gaya, A.	3	1	1	Miralles, B.	6	-
5	Gili, B.	-	-	1	Vaquera I, P.	15	5
6	Riera, M.A.	10	19	1	Infante, A.	7	-
7				1	Nicolau, F.	3	2
8	Carrió, R.	-	3	1	Jordà, M.	13	1
9	Galan, M.	-	2	1	Bover, D.	15	3

COMENTARI: L'equip artanenc, sense fer un partit espectacular, es va distanciar amb un còmode avantatge a partir del minut 10 de la primera part davant un equip que era bastant perillós per la posició a la taula classificatòria. Aquest partit era molt important per a les aspiracions de l'equip del SANIMETAL, que la setmana anterior havia ensopegat a la pista del modest Muro.


COEXA, S.A.

CONSTRUCCIONES

DESMONTES

ASFALTOS

AGLOMERADO

EXCAVACIONES

PLANTA DE AGLOMERADO

CANTERA DE ÁRIDOS PROPIA

ALQUILER MÁQUINAS

BOMBA HORMIGONAR PROPIA

HORMIGÓN PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO

 DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:
 Via Mallorca, s/n - Tel. 56 37 48

Hormigones
FARRUTX, S.A.

C.I.F. A - 07 254188

 PLANTA: Ctera. Artà - Alcúdia, km 4
 tel. 83 56 88 Fax: 56 52 67

PRÒXIMS				PARTITS			
DATA	CATEGORIA		HORA	PARTIT			
3/12/94	Infantil	Fem.	10:00	C.E. SANT SALVADOR - PERLES MANACOR			
3/12/94	Cadet	Masculí	18:00	FORN DE SA PLAÇA-AVANTE "B"			
3/12/94	Cadet	Femení	17:00	J. LLUCMAJOR - FORN DE SA PLAÇA			
3/12/94	Júnior	Masculí	19:30	MARMOLS ARTÀ S.L. - SA POBLA			
3/12/94	Júnior	Femení	18:30	BONS AIRES - SANT SALVADOR D'ARTÀ			
3/12/94	Penyes			SON MACIA - C. E. SANT SALVADOR			
4/12/94	Sènior	Masc.	11:30	SANIMETAL - SON SERVERA			
4/12/94	Sènior	Fem.	10:30	CALVIA - BAR 'EL DORADO'			
10/12/94	Infantil	Fem.		SELVA - C.E. SANT SALVADOR			
10/12/94	Cadet	Masculí		SON SERVERA - FORN DE SA PLAÇA			
10/12/94	Cadet	Femení		FORN DE SA PLAÇA - BINISALEM "A"			
7/12/94	Júnior	Masculí	20:00	SANTA MARIA - MARMOLS ARTÀ S.L.			
7/12/94	Júnior	Femení	20:00	SANT SALVADOR D'ARTÀ - JOVENT CINSA			
10/12/94	Penyes			C.E. SANT SALVADOR - PORTO CRISTO			
8/12//94	Sènior	Masc.	12:00	GESA ALCUDIA - SANIMETAL			
11/12/94	Sènior	Fem.		BAR 'EL DORADO' - FERRIOLENSE			
10/12/94	Júnior	Femení		(DESCANSA)			
10/12/94	Júnior	Masculí		SON SERVERA - MARMOLS ARTA S.L.			
11/12/94	Sènior	Masc.		JOAN CAPO - SANIMETAL			

DATA: 17/11/94				CATEGORIA: PENYES COMARCAL			
PARTIT: ELITE MANACOR, 77 - C.E. SANT SALVADOR, 54							
PARCIALS: 34/25 33/29 77/54							
Nº	NOM	PUN	REB	Nº	NOM	PUN	REB
4	Ginard, J.	2		10	Ferrer, Ll.	12	
5	Santandreu M	6		11			
6	Serra, A.	8		12			
7				13	Nadal, J	18	
8				14	Quetglas, T.	-	
9	Zafra, J.	8		15			

COMENTARI: Els manacorins, superiors als artanencs des del començament, s'avançaren en el marcador mantenint al llarg de tot el partit un avantatge suficient per jugar tranquils i sentir-se dominadors del joc. Tan sols en la primera ½ hora els artanencs, desmotraven ambició per guanyar, jugant a bon ritme i fort en defensa, però el tir de llarga distància del manacorins mantingué sempre la diferència.

DATA: 24/11/94				CATEGORIA: PENYES COMARCAL			
PARTIT: C.E. SANT SALVADOR, 63 - ARTE JOYA MANACOR, 81							
PARCIAL 30/38 33/43 63/81							
Nº	NOM	PUN	REB	Nº	NOM	PUN	REB
4	Ginard, J.	2		10	Ferrer, Ll.	12	
5	Santandreu M	8		11	Hernández, M	4	
6	Serra, A.	10		12			
7				13	Nadal, J	22	
8				14	Quetglas, T.	5	
9	Zafra, J.	-		15			
COMENTARI: Partit flux dels artanencs que sempre anaren per davall en el marcador. Els jugadors se'ls veu encara amb poca compenetració i manca de ritme en el seu joc. Malgrat tot, així com passen els partits, la cosa va millorant.							

CONSTRUCCIONES NOVA 3000

ESTRUCTURAS Y TRABAJOS
REALIZADOS
POR ALBAÑILERIA.

PIDAN PRESUPUESTO SIN
COMPROMISO
LES ATENDEREMOS
DE INMEDIATO.

Información:

Rafael Corraliza García
Avda. Ferrocarril, 27 - 2º
Tel. 836697
Artà.

Hípica

Avui, fons de 1.600.000 al quartet

Avui dins la nostra crònica quinzenal del món del trot parlarem del bon moment actual que està travessant aquest esport que poc a poc està convertint-se en un dels punters a nivell de les Illes Balears.

Si el passat diumenge dia 13 a l'hipòdrom de Son Pardo s'arribava al record de pessetes guanyades per una combinació de trio (encertar els tres primers classificats d'una cursa) xifrant-la en 2.200.000 ptes, també podem dir que pel dissabte dia 3 de desembre a Manacor hi ha un fons garantit a la modalitat de quartet de 1.600.000 pts. Com podem veure les apostes als cavalls van fora d'òrbita i això repercuteix en aspectes molt positius tals com la gran plantilla de cavalls que hi ha, molts i de gran qualitat. Recordem que el passat dia 19 el ciutadà Ossi Von Djum rebaixava el record de l'hipòdrom de Manacor a l'17"3. Molta afluència de públic, contínua participació de les institucions polítiques tals com la Comunitat Autònoma, Consell Insular, diferents Ajuntaments...



Unita Stars: elegància, rapidesa i seguretat. Tres grans qualitats per a una excel·lent trotadora

Cal dir també que els premis han augmentat considerablement en els darrers anys.

Quant a allò merament esportiu assenyalem l'excel·lent moment de forma que travessa l'egua de Na Borrassa Unita Star's, la qual pràcticament compta les seves

sortides per classificacions i un tant percent molt alt de victòries, així com la ràpida adaptació de Tsar Reveillon que de quatre carreres porta tres premis. També Simpàtic ha aconseguit una victòria.



BAL - 090 Telefax 586470
Telex 69565 VGOR E

Calle Binicanella, 12
Tels.: (971) 585515 - 585552
CALA MILLOR

Carretera Cala Agulla, 19
Tels.: (971) 584300 - 584017
CALA RATJADA

THAILANDIA:

BANGKOK-PATTAYA. 9 días 101.200 pts.
BANGKOK-ORO-PHUKET. 16 días 183.500 pts.

RUTA de las tres naciones -LA CERDENYA-
FRANCIA-ANDORRA. Del 12 al 18 dic.
34.250 pts.

GRANDES VIAJES - 94

CARTAGENA DE INDIAS. 9 días. (Es un programa «todo incluido»)		
	Salidas 12 y 19 dic.	94.900 pts
CANCUN. 9 días	Salidas 12 y 19 dic.	69.900 pts.
CUBA. 9 días	Salidas 13 y 20 dic.	59.000 pts.
NUEVA YORK. 9 días	Salidas 9 y 16 dic.	86.000 pts.
NUEVA YORK y ORLANDO. 9 días		128.300 pts.

TENERIFE. 7 noches. 38.900 pts.
Incluye 1 excursión de regalo, avión directo desde Palma, traslados, pensión completa, seguro de viaje.

RANQUING corresponent al mes de NOVEMBRE de 1994 Fins al DIUMENGE 27 de NOVEMBRE							
Nom del cavall	Millor temps	Pts	MA 19	SP 20	MA 26	SP 27	Pts
Jaleo Blai					-		
Lírico						-	
Meravella	1'21"8	6			3r		7
Nostro VX	1'24"7	2		-	-		
Panyora			-		-		
Pol Trello	1'22"6	6					
Riggy			-				
Rigoletto	1'27"1	3					
Scippio			-				
Silver Moon					-		
Simpàtic	1'27"3	3	-			D	
Trivicdien						D	
Truiosa	1'28"1	3		-		-	
TSAR REVEILLON	1'20"	1	1r		3r		5
Twist Emeraude					-		
UNITA STARS	1'20"1	17		2n	2n		21
Uruguaya					-		
Valse De Nuit	1'21'6	4	-		-		
Vent de Fophy	1'28"3	4					
Voliva	1'21"5	5					
Vol d'es Etangs	1'28"1	3					

BAR- RESTAURANTE CAN BALAGUER

tel. 83 50 03
c/ Ciutat, 19
07570 - Artà

* Menú del dia

* Tapes Variades

* Cuina Mallorquina



INSTALACIONES Y
REPARACIONES ELÉCTRICAS.
ILUMINACIÓN.
ELECTRODOMÉSTICOS.
TELICO: FAX Y TELÉFONOS

MÉNDEZ NÚÑEZ, 16, bajos
TELS. 56 37 95 - 83 61 80. FAX 83 52 70
CALA RATJADA



C. D. Avance. Equip de BENJAMINS

Foto: Centre 2000-U

D'esquerra a dreta, drets: Joan Antoni (2n entrenador), Sebastià Canet, Andreu Bisquerra, Miquel Pascual, Quico Viejo, Iván del Toro, Jaume Sansó, Joan Andreu Servera, rafel Mayol, Bernat Danús, Jaume Ferrer, Ferando Mayal (Delegat). Acotats davant, Emili Serrat, Guillem Esteve, Xavi Fernández, Miquel Ginard, Reyes Galeano, Juanma Ramos, Toni Cruz, Jordi Cabrer, Joan Amer (entrenador).

Futbol

Juvenils

C. D. Artà, 3 (R. Ferrer)
Binissalem, 1

Alineació: Mir, Troya, Tous, Canet, Dalmau, Ginard II, R. Ferrer, Ferragut, Llaneres, Juanse, Víctor (R. Torres, Toni, José, Mascaró, Ginard I).

El partit contra un dels equips punters de la lliga va oferir un bon joc en conjunt. Igualat en la primera part, com ho demostra l'empat a un amb què acabà. A la segona els artanencs varen sortir a resoldre el partit i començaren a fer bon joc. Ramon Ferrer, que ja havia fet el primer gol, culminà la tasca d'equip amb els altres dos.

Jov. Bunyola, 4
C. D. Artà, 5
(Dalmau, 3, R. Ferrer, Tous)

Alineació: Toni, Canet, Tous, Mascaró, Dalmau, Llaneres, R. Ferrer, Ginard II, R. Torres, Juanse, Víctor (Troya, Mir, Ferragut, José).

Extraordinari partit el que oferiren els dos equips a Bunyola. Bona primera part, en què els artanencs dominaren més i marcaren dos gols: s'acabà el primer temps amb aquest 0-2.

A l'inici del segon l'equip artanenc va sortir una mica adormit i els bunyolins, amb només 20-25 minuts es posaren 4 a 2. Els artanencs, enfonsats pels quatre gols seguits, s'enginyaren a despertar i atacaren. A deu minuts del final aconseguiren fer el 4-3, i no s'aturaren d'atacar. Passant un minut, empataren i quan tothom donava aquest resultat per bo, en Dalmau, en un llançament de falta quan ja passava de tres minuts, va aconseguir la victòria, una gran victòria en un gran partit.

Penyes

Almudaina, 3
S'Estil, 0

Rte. Asturias, 2
Almudaina, 5

Dues jornades conflictives en què la classificació podia donar un gir a causa de la importància dels partits que es jugaven.

S'Almudaina rebia S'Estil a Ses Pesqueres, un equip que tot i haver-li guanyat a la primera volta, va fer una tan bona impressió que es temia pel resultat. Fins en els darrers 15 minuts no es va aconseguir de superar-los.

En el desplaçament a Manacor S'Almudaina va resoldre el partit contra un equip fàcil, tot i només jugar amb deu homes al camp. Aquesta victòria, juntament amb la derrota dels Viatges Llevant, ha permès a S'Almudaina de col·locar-se de líders, al capdavant de la classificació.

Patrocina:

TROFEU A LA REGULARITAT C.D.AVANCE



Taller y Despacho: C/ Major, 107
Tels. 83 62 80 - 83 50 51 Fax 83 53 18

Benjamins

Viejo	12
Mayal	10
J. Andreu	9
Ferrer	8
Reyes	7
Guillem	7
Xavi	6
Ivan	5
Bernat	5
Cruz	4

Infantils

R. Flaquer	15
Ferrer	14
T. Femenies	11
P. Canet	11
J. Ginard	10
P. González	9
Tous	8
Pérez	6
Troya	5
Piñeiro	5

Cadets

Barbón	27
A. Grillo	19
Israel	15
Toño	13
Tomás	12
Bisbal	11
Miquel	8
Murillo	7
Mouzo	7
P. Ginard	6

C. D. Avance

En aquesta edició substituïm les cròniques dels equips de futbol base per la publicació de les classificacions que en cada un dels grups ocupen els distints equips. Donam, també, els resultats de les darreres jornades i els golejadors.

Benjamins

Santanyí, 6
Avance, 2
(Xavi)

Avance 8,
S'Horta, 1
(Viejo, 5; Ferrer, Reyes, Bernat)

1.MANACOR.....	7	7	0	0	79	5	14
2.Escolar.....	7	5	1	1	36	9	11
3.Cala Millor.....	7	5	1	1	20	12	11
4.Avance.....	8	5	0	3	28	19	10
5.Portocristo.....	8	3	3	2	19	15	9
6.Son Servera.....	7	4	1	2	19	30	9
7.Ses Salines.....	8	3	2	3	29	16	8
8.Santanyí.....	7	4	0	3	25	16	8
9.Cardassar.....	7	2	2	3	6	20	6
10.Felanitx.....	8	3	0	5	16	41	6
11.APA s'Alsinar.....	8	0	2	6	5	39	2
12.Barracar.....	7	1	0	6	13	48	2
13.S'Horta.....	7	0	0	7	7	32	0

GRUPU INCA

XILVAR-PORT POLLENÇA 3-4

Infantils

B. Ramon Llull, 0
Avance, 4
(Flaquer, 2; Diego, Palou)

1.PORTOCRISTO.....	9	9	0	0	48	9	27
2.Olimpic.....	9	8	0	1	52	4	24
3.Poblense.....	9	8	0	1	43	8	24
4.Campos.....	9	8	0	1	36	3	24
5.B. Ramón Llull.....	9	5	1	3	24	24	16
6.Cala Millor.....	9	5	0	4	31	16	15
7.Avance.....	9	4	1	4	20	19	13
8.Binissalem.....	9	3	3	3	14	13	12
9.Escolar.....	9	3	1	5	14	30	10
10.Pollença.....	9	3	1	5	10	33	10
11.Juv. Sallista.....	9	2	3	4	13	14	9
12.Llosetense.....	9	2	1	6	19	29	7
13.Murense.....	9	2	1	6	16	28	7
14.Cardassar.....	9	1	2	6	8	32	5
15.Petra.....	9	1	1	7	10	37	4
16.Xilvar.....	9	0	1	8	5	64	1

Cadets

Avance, 4
B. Ramon Llull, 0
(Mayal, 2; P. Ginard, Nieto)

Badia Cala Millor, 0
Avance, 2
(Genovard, Ivan)

1.AT. BALEARES.....	12	9	2	1	35	9	29
2.J. Sallista.....	11	8	3	0	39	8	27
3.Avance.....	12	7	4	1	35	14	25
4.Sineu.....	11	7	3	1	31	15	24
5.Poblense.....	11	7	2	2	30	13	23
6.Cala Millor.....	11	6	1	4	22	13	19
7.Manacor.....	11	5	2	4	37	29	17
8.Felanitx.....	11	4	4	3	20	21	16
9.Campos.....	12	5	0	7	20	23	15
10.Pollença.....	11	3	2	6	17	22	11
11.S. Francisco At.....	11	3	0	8	10	36	9
12.Xilvar.....	11	2	1	8	15	33	7
13.B. Ramón Llull.....	10	1	2	7	20	34	5
14.Cardassar.....	11	1	2	8	10	37	5
15.Murense.....	10	1	0	9	10	44	3
16.Escolar.....	0	0	0	0	0	0	0

ES MONUMENT

vos ofereix:

Dos salons per celebrar-hi els aconteixements més importants:

**NOCES, COMUNIONS,
BATEJOS, i,
SOPARS ESPECIALS**

quintos, pandilles, esports, familiars, etc...

NOVETAT IMPORTANT:

SERVEI a DOMICILI

Si heu de celebrar la vostra festa a casa, el Monument també vos ajuda amb un servei de Menjador -inclou menjar i cambrers- i de distribució a domicili de cadires, taules, ganivets, tassons, etc....

INFORMES en:

Avda. Ferrocarril, n^o4
Telf. 836 248 - 835 896

ARTÀ



Es Racó



Aquest grupet d'artanencs segur que es varen deixar prendre la fesomia un dia en què anaren d'excursió pels Pirineus i Llorda en un viatge conjunt amb un grup nombrós d'artanencs. Això era en el mes de setembre de 1970.

Els són, començant d'esquerra a dreta:

Na Magdalena Bovera. En Nofre Soler, que feia de fuster al carrer de la Puresa. A devora ell, la seva

dona Maria Piris. Segueix na Margalida d'Es Cabanells, mare d'en Miquel, en Jaume i n'Esperança. Després hi trobam sa madona d'Es Colmado i el darrer de la fila, l'amo en Pere Canals, difunt ja, pare de na Caterina i n'Andreu de Ca Na Juana.

Acotat davant d'ells hi trobam en Pau Escolà, tanmbé difunt ja, espòs de na Margalida d'Es Cabanells.

ENDEVINALLA

de Pere Xim

Solució a la publicada:

El pare Noël

Amb dues mans ja ho tocam
hem d'estar ben preparats
els de prop i els allunyats
a ca nostra mos n'anam,

fadrins, germans i casats
tots plegats ens abraçam.
A la taula hi posam
bons menjars i variats.

TORNAREM EL DIA 17/XII